LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
CHIBOUGAMAU—COTE-NORD

ARTS

3e section | Samedi 17 juillet 1976 | C-1

Les pâtres de la musique

Page C-3

LE DIRECTEUR — M. Rosaire Simard, professeur au Conservatoire de musique du Québec à Chicoutimi, et nouveau directeur du Camp musical de Saint-Jérôme.

3 SALLES CLIMATISEES

CINÉMAS PLACE DU ROYAUME
BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI

HORAIRE:
545-4260

ILSA
18 ANS Adultes
POUR LA PREMIERE FOIS 2 ILSA COTE A COTE
LA LOUVE DES SS
GARDIENNE DU HAREM DES ROIS DU PETROLE
DEUX FOIS PLUS REDOUTABLE
CINEMA 1

Vous n'avez pas vu
"le Parrain"
14 ANS
si vous n'avez pas vu...
le Parrain 2e PARTIE
Al Pacino
LE FILM AUX 6 OSCARS
OSCAR DU MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
CINÉMA 2

2 GRANDS FILMS!
18 ANS Adultes
SERRE MOI CONTRE TOI J'AI BESOIN DE CARESSES
PLUS
Suce pas ton pouce
V.F. de "SEX CLINIC 74"
CINÉMA 3

DANS LA BOITE A IMAGES

On s'en doute un peu. La boîte à images va aux Olympiques. Ainsi, tous les sportifs de salon pourront participer à ce grand événement de la fraternité humaine (tous égaux, tous frères, pas de rivalité, pas de compétitions). Mais revenons à la réalité. Elle débutera cet après-midi, à 14.30 hres, avec l'ouverture des JO, par Sa Majesté la reine Elisabeth II.

Pour réaliser ces 175 heures de reportages, plus de 150 techniciens ont été spécialement entraînés. Un sous-centre de régie, six réalisateurs, deux coordonnateurs techniques, deux salles de répétitions, huit directeurs techniques, deux studios de télévision serviront à la diffusion.

La XXIe Olympiade

Pour samedi, il ne s'agira que de l'ouverture et d'entrevues avec l'homme de la rue. Le tout débutera à 14.30 hres et sera diffusé en reprise à 23 hres.

Dimanche
9.30 hres

Ce sera le grand commencement, avec les premières compétitions en gymnastique, natation, cyclisme, aviron, water-polo et basket-ball.

12.30 hres
Appelez-moi Lise

Chaque jour Lise Payette animera sa célèbre émission "Appelez-moi Lise". Magazine para-olympique, elle touchera un peu à tout, notamment, aux histoires amusantes qui se passent dans les coulisses. Elle ne négligera pas les personnalités politiques et artistiques qui seront présentes aux Jeux. Cette émission quotidienne sera reprise le soir à 23 hres.

13 hres
Les Jeux de la XXIe Olympiade

Reportage sur les compétitions: gymnastique, boxe, volley-ball, basket-ball.

A 18.35 hres: natation, gymnastique, boxe, basket-ball et haltérophilie.

A 23.30 hres, un résumé des Jeux de la journée.

Chaque jour les heures d'antenne seront semblables.

FILMS A LA TELEVISION

Les cotes vont de (1), chef-d'oeuvre, à (7), minable. A, signifie pour adolescents et E, pour enfants.

CHICOUTIMI —CJPM

SAMEDI: 20 h. 00

La colline des hommes perdus (3) — G.-B., 1965. Drame de S. Lumet avec Sean Connery, Harry Andrews et Ian Hendry. — Dans un camp disciplinaire de l'armée, un sous-officier s'acharne sur de nouveaux arrivants. — Mise en scène vigoureuse. Grande tension dramatique. Interprétation solide.

SAMEDI: 23 h. 10

Dans la chaleur de la nuit (3) —E.-U., 1967. Drame policier de N. Jewison avec Sidney Poitier, Rod Steiger et Warren Oates. — Un détective de race noire aide un shérif du Mississipi à résoudre une affaire de meurtre. — Mise en scène vigoureuse. Mélange de constat social et d'intrigue policière. Très bons interprètes.

DIMANCHE: 19 h. 30

Yuma (5) — E.-U., 1971. Western de T. Post avec Clint Walker, Barry Sullivan et Kathryn Hayes. — Un marshall a pour mission de pacifier une ville où règne le désordre. — Film tourné pour la télévision. Situation traditionnelle. Quelques variations intéressantes. Mise en scène vivante. Interprétation dans la note. — A.

JONQUIERE — CKRS

SAMEDI: 20 h. 00

Séraphin (5) — Can., 1949. Comédie dramatique de P. Gury Le Gouriadec avec Hector Charland, Guy Provost et Suzanne Avon. — Un avare qui pressure les colonisateurs des Laurentides connaît une suite de déboires. — Construction épisodique. Touches d'humour populaire. Mise en scène assez aérée. Interprétation naturelle. — A.

SAMEDI: 2 h. 00

La maison sous les arbres (4) — Fr., 1971. Drame policier de R. Clément avec Faye Dunaway, Frank Langella et Barbara Parkins. — Deux enfants, dont les parents sont aux prises avec différents problèmes, sont victimes d'un enlèvement. — Réalisation technique bien maîtrisée. Rythme soutenu. Quelques invraisemblances. Bon climat de mystère. Interprétation dans la note voulue. — A.

DIMANCHE: 12 h. 30

Point de chute (4) — Fr., 1970. Drame policier réalisé et interprété par Robert Hossein avec Johnny Hallyday et Pascale Rivault. — Une adolescente enlevée est défendue par un des ravisseurs contre les autres qui veulent la tuer. — Sent de la narration visuelle. Dialogues réduits. Mise en scène soignée. Un certain romantisme. Présence juste de Hallyday. — A.

As-tu ton INTER $2

v'là ta chance... TIRAGE: 6 AOÛT

CJPM-TV

SAMEDI, LE 17 JUILLET
CJPM-TV

12.00 Thierry La Fonde: "Jouet dangereux"
12.30 La famille Stone: "Première sortie"
13.00 Samedi sports
13.30 Télé revue
14.00 Les Munroe: "A la dérive"
15.00 L'ouverture des Jeux Olympiques
17.00 Voyage au fonds des mers: "L'île aux Trésors"
18.00 Disco tourne
19.00 Soirée canadienne
20.00 Les grands spectacles: "Colline des hommes perdus"
22.15 Arrêt
22.30 Les nouvelles T.V.A.
23.00 Dernière édition
23.10 En fin de soirée: "Dans la chaleur de la nuit"

DIMANCHE, LE 18 JUILLET
CJPM-TV

11.00 Rex Humbard
12.00 La famille Stone: "A Hollywood"
12.30 C'était l'bon temps
14.30 Adèle: "Mon père, ce héros"
15.00 Sports spec
15.30 Bon dimanche
17.30 Au royaume des animaux
18.00 Les cadets de la forêt: "Pas dans le livre"
18.30 Showbizz
19.30 Ciné choix: "Yuma"
21.00 Le justicier: "Bons samaritains"
22.00 Regard sur le monde
22.30 Les nouvelles T.V.A.
23.00 Sommaire des Jeux d'été de Montréal
23.30 La onzième heure

LUNDI, LE 19 JUILLET
CJPM-TV

11.00 Fanfan Dédé
11.30 A votre service
12.00 A tous les échos
12.30 Les nouvelles du midi
12.45 A la bonne heure
14.00 Cinéma: "S.O.S. Pacifique"
15.30 Pour vous mesdames
16.30 Patofville
17.00 Les tannants
18.00 Studio six
18.30 Parle parle, jase jase
19.30 Les Berger
20.00 A la Canadienne
20.30 Univers de Yoland Guérard
21.30 Hawaii 5-0: "Guerre des souteneurs"
22.30 Les nouvelles T.V.A.
23.00 Sommaire des Jeux Olympiques
23.30 Dernière édition
23.35 Météo
23.40 En fin de soirée: "L'inassouvie"

Un autre don
Votre appui à la Croix-Rouge

DEMENAGEMENT ET LIVRAISON DE TOUS GENRES
MESSAGERIE Villeneuve
237, RUE COLBERT JONQUIERE
TELS 547-9919 547-9990

CKRS-TV

SAMEDI, LE 17 JUILLET
CKRS-TV

9.00 Yogi l'ours
9.30 Bunny et ses amis
10.00 Poly à Venise
10.30 Lassie
11.00 Woobinda
11.30 Le prince Saphir
12.00 Les aventures de Roy Rogers
12.30 Sur la Côte du Pacifique
13.00 Bagatelle
14.00 Fenêtre sur le monde
14.30 Pré-Olympiques
15.00 Cérémonies d'ouverture des Jeux Olympiques
18.30 Panique
19.00 Lawrence Welk Show
20.01 Cinéma canadien: "Séraphin"
22.00 Ce coin de terre
22.30 Téléjournal
22.46 Nouvelles du sport
23.01 Cérémonies d'ouverture des Jeux Olympiques
02.00 Cinéma: "La maison sous les arbres"

DIMANCHE, LE 18 JUILLET
CKRS-TV

8.15 Sésame
8.45 Le jour du Seigneur
9.30 Compétitions olympiques
12.30 Appelez-moi Lise
13.00 Compétitions olympiques
18.00 Résumé des compétitions
18.30 Téléjournal
18.35 Compétitions olympiques
22.30 Téléjournal
22.46 Sport dimanche
23.00 Appelez-moi Lise
23.30 Résumé des compétitions
00.30 Cinéma: "Point de chute"

LUNDI, LE 19 JUILLET
CKRS-TV

8.00 Sésame
8.30 Reprise du résumé des activités olympiques de la veille
9.30 Compétitions olympiques
12.30 Appelez-moi Lise
13.00 Téléjournal
13.06 Compétitions olympiques
18.00 Résumé des compétitions
18.30 Information
18.45 La panthère rose
19.00 Compétitions olympiques
22.30 Téléjournal
22.53 Nouvelles du sport
23.00 Appelez-moi Lise
23.30 Résumé des compétitions
00.30 Cinéma: "Jour du jugement"

télésag Inc.

TECS-TV CANAL 13

SAMEDI 17 JUILLET 1976

8.00 Musique F.M. d'ambiance "Programmation détails, TECS, Radio-Québec"
10.30 Les Farfadets - "Dessins animés"
11.30 Musique F.M. d'ambiance - "Programmation détails, TECS, Radio-Québec" - "Marché aux puces, contact"
15.30 Musique F.M. d'ambiance - "Programmation détails, TECS, "Radio-Québec"
17.00 Sportathèque - "The passing game" - "Football passing defense"
17.30 Mon ami mon frère - "Monsieur dessine-moi la paix"
18.00 Etes-vous au courant - "Au rythme de la rivière"
18.30 Encre et plume - "Elvire" - "La naissance d'un théâtre"
19.00 Musique F.M. d'ambiance - "Programmation détails de la soirée, TECS, Radio-Québec"
20.00 Musique F.M. d'ambiance - "Centre de la main-d'oeuvre du Canada"
21.00 Education sexuelle - "Les fréquentations régulières" - "La grossesses et la naissance"
21.30 Bozart - "Deutscher expressionimus in Amerika duesburg"
22.00 Tour du monde en 80 tours - "Grande-Bretagne aujourd'hui" - "La ville de la curiosité" - "Vacances en est anglie"
23.00 Fin des émissions

DIMANCHE, LE 18 JUILLET 1976

8.00 Musique F.M. d'ambiance
13.00 Musique F.M. d'ambiance
16.00 Musique F.M. d'ambiance - Programmation détails
17.00 Education sexuelle - Les fréquentations régulières - La grossesse et la naissance
17.30 Bozart - Deutscher expressionimus in Amerika Duesburg
18.00 Tour du monde en 80 tours - Grande-Bretagne aujourd'hui - La ville de la curiosité - Vacances en Est-Anglie
19.00 Musique F.M. d'ambiance - Programmation détails
20.00 Centre main-d'oeuvre Canada - Détails offres d'emplois
21.00 Défi - Vol en montagne - Safari sous-marin
21.30 Coupe Gr - Football 1963
22.00 Revue des sciences
22.30 Les grandes batailles - L'entre-deux-guerres

télésag
392, RACINE EST
CHICOUTIMI, P.Q.

CANAL 13, TECS-TV — 8 à 10 hres et 12 à 13 hres: description de la programmation du jour. — 13 à 15 hres: répétition de la programmation de la soirée précedente.

CANAL 8, RADIO-QUEBEC — 10 à 12 hres: description de la programmation du jour. — 13 à 17 hres: répétition de la programmation de la soirée précedente.

Pour tous renseignements concernant l'abonnement à TELESAG, veuillez communiquer au numéro suivant:

Tél.: 545-1112★

Disponibilité des services à Chicoutimi-Nord, boul. St-Ignace et Ville de Jonquière (secteur Arvida).

RADIO QUEBEC, CANAL 8

SAMEDI 17 JUILLET

19.00 Ciné... plus

DIMANCHE, LE 18 JUILLET 1976

19.00 Viens voir
19.15 Montagnes magnifiques
19.30 Tam-ti-delam
20.30 Au pays des lutrins
20.45 Musique sur camping
21.00 Prête-moi ta plume
21.15 La vie paysanne
21.30 Ce coin de pays
21.45 Bas St-Laurent et Gaspésie

Les pâtres de la musique

Le camp à l'aube de sa deuxième session

Par Guy Fournier

METABETCHOUAN — Situé dans les montagnes de Métabetchouan, le Camp musical de Métabetchouan existe depuis maintenant 13 ans.

Ce qui frappe le plus lorsqu'on pénètre sur ses terrains après avoir emprunté une route en forme de serpentin, c'est d'abord le décor grandiose de l'endroit, et une architecture qui cadre vraiment avec l'environnement forestier, où l'on retrouve des arbres de différentes essences de résineux et feuillus.

Un grand pavillon central, 48 unités modulaires où les stagiaires peuvent pratiquer en toute quiétude leur instrument favori, 15 salles de cours, une salle d'accueil et une autre qui sert de local administratif. Voilà les effectifs (en gros) de ce camp qui ouvre ses portes à 170 élèves chaque année, dont 60 pour cent viennent de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le camp, selon le nouveau directeur, M. Rosaire Simard dure cinq semaines, et trois fois la semaine, on y présente des concerts avec différents artistes tant de la région que de l'extérieur. Ces mêmes concerts sont offerts au public, les samedis, dimanches et mercredis de chaque semaine.

Derrière tout ça...

"Les élèves qui viennent ici pour un stage n'ont absolument rien à débourser pour leur cours; ils paient seulement leur chambre et pension, les 19 professeurs étant payés par le ministère des Affaires culturelles du Québec" déclare le directeur général du camp et professeur de musique au Conservatoire du Québec à Chicoutimi, M. Rosaire Simard.

Pour revenir aux sessions de cours, il y en a deux par saison. M. Simard ajoutera plus loin que justement, demain, c'est-à-dire dimanche, débutera la deuxième session.

Chaque session accueille 85 élèves à la fois et pour la deuxième, les 19 professeurs du camp dispenseront des cours de piano et d'instrument de fanfare.

Durant la première session, les cours étaient axés sur les instruments à corde, la flûte et la guitare.

Par ailleurs, M. Simard faisait remarquer, au cours de cette même visite que le camp possède maintenant son trio musical. Il s'agit des "Sarkèche", musiciens d'instruments à cordes qui doivent se produire ce soir au Musée de Chicoutimi.

Comment est le Camp musical

M. Rosaire Simard, tout au cours de cette visite a insisté sur le fait que c'est grâce en partie à la collaboration de la municipalité de Saint-Jérôme, et aussi avec l'aide de projets PIL que ce camp existe aujourd'hui.

Et d'ajouter le directeur actuel: "Je désire ici rendre un hommage à M. Gérard Kérouac, qui fut l'un des pionniers de ce même camp, et qui est encore aujourd'hui président de la Corporation du Camp musical de Métabetchouan.

Et j'ajoute également que le camp est administré par une corporation sans but lucratif, et que nos principales sources et financement viennent du ministère québécois des Affaires culturelles. Mais nous recevons aussi beaucoup d'aide des gens de la région, ce qui permet au camp d'envisager certains nouveaux projets que je ne peux dévoiler maintenant."

Cependant, M. Simard a confié que parmi ces projets, il y avait de prévu pour l'automne prochain, un colloque régional sur l'enseignement de la musique, colloque qui se déroulera à Chicoutimi, mais qui sera patronné par le Camp musical de Métabetchouan. Quant au financement de ce même colloque, il sera assuré en grande partie par le ministère des Affaires culturelles, et possiblement que l'UQAC y apportera son appui, ou tout au moins, y participera de façon très active.

Arianne Voyer

Arianne Voyer, chanteuse à voix, participera mercredi soir prochain au Camp musical, à un 5 à 7, en compagnie du guitariste Réal Simard. On sait que Mlle Voyer s'est déjà acquis une réputation fort enviable dans le milieu de la chanson québécoise.

Autres concerts à venir:

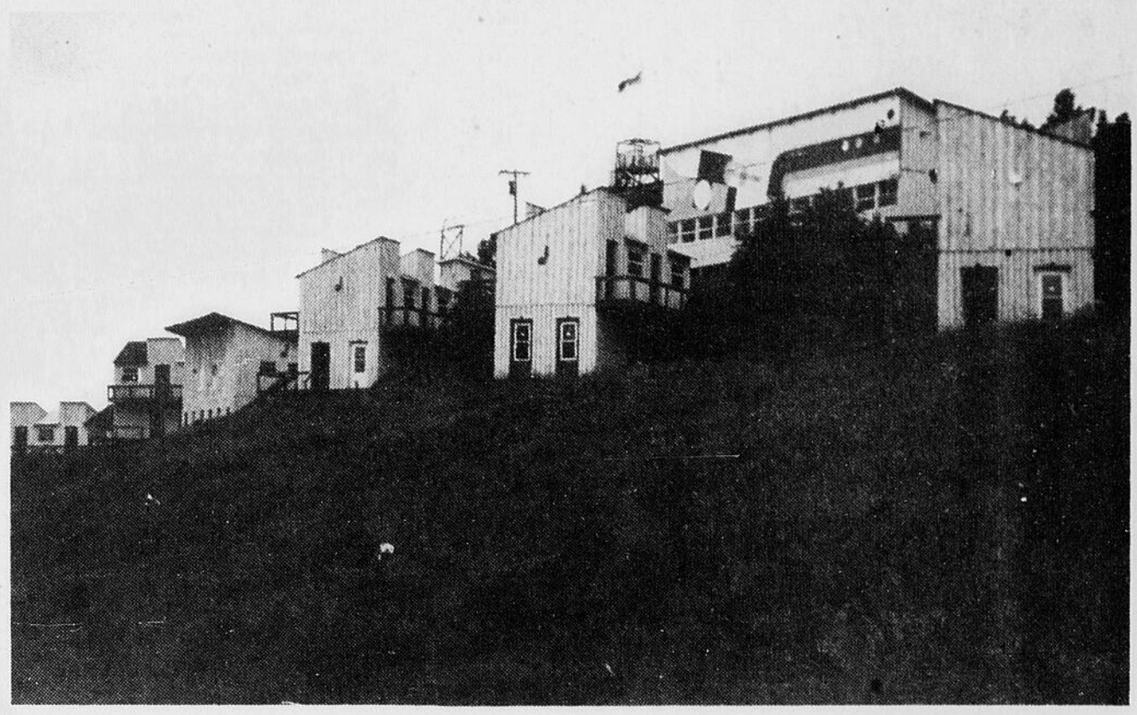
Samedi, le 24 juillet: la chorale en La Majeur, de Charlesbourg.

Dimanche, le 25 juillet: concert en deux parties avec le clarinettiste Van Broket et la flûtiste Louise Lecompte-Poirier.

Mercredi, le 28 juillet: il y aura concert d'orgue avec comme artiste invité, M. Robert Girard.

Et le samedi, 31 juillet: ce sera alors le concert des campeurs.

Comme on le voit, le Camp musical n'offre pas que des cours, mais pour tous les gens qui aiment la belle musique, ils peuvent toujours assister à l'un ou l'autre de ces concerts, en ce rendant au Camp musical, une institution régionale et québécoise qui a le mérite de donner à la belle musique, la place qui lui revient de plein droit.



DU BAS DE LA FALAISE — Lorsque l'on redescend du camp, une image très impressionnante s'offre aux yeux du visiteur.

C'est une vue d'ensemble (partielle) des édifices de ce camp fondé il y a déjà 13 ans.

Di Maccio au Camp musical

METABETCHOUAN — Le camp musical de Métabetchouan accueillera le célèbre accordéoniste Christian Di Maccio.

Ce dernier interprètera du Bach et du Messiaen en passant par le jazz, la musique populaire, la musette et le folklore.

Né à Alger en 1941 d'un père italien et d'une mère espagnole, il manifeste très tôt un goût pour la musique. Il joue de l'accordéon sur scène pour la première fois en 1944. Deux ans plus tard il sait déjà solfier très correctement, avant même de savoir lire.

Il poursuit ses études musicales, et parmi ses maîtres on peut nommer Marcel Dupré et Ingelbrecht. Il n'est pas seulement interprète, il est aussi compositeur et a écrit de nombreuses pièces pour accordéon.

Depuis 1974 il vit à Montréal où il a déjà participé à plusieurs émissions de la radio et de la télévision. Il fut, entre autres, soliste dans la série télévisée "Concerto" de Radio-Canada. Il a présenté également un concert au "Astrolab Theatre" à Ottawa dans le cadre du Festival du Canada.

Son répertoire est des plus variés: folklore divers, variétés, jazz et principalement des oeuvres classiques.

En 1952, il était premier prix d'accordéon en Afrique du Nord; en 1955, lauréat de la Coupe mondiale à Bringhton, et à Sarrebruck en 1957. En 1958, il obtient le Premier grand prix de la Radiotélévision française.

Lauréat de la Coupe mondiale à New York en 1958. Il a donné plusieurs grands concerts dont un, au Grand Stadium de Berlin. En 1968, il est nommé directeur d'un conservatoire et de la région parisienne. Il a dirigé l'orchestre officiel des Jeux olympiques respectivement à Mexico, Grenoble et Munich.

l'imprimerie
LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE
316, AVE LABRECQUE – CHICOUTIMI – TÉL.: 545-4474

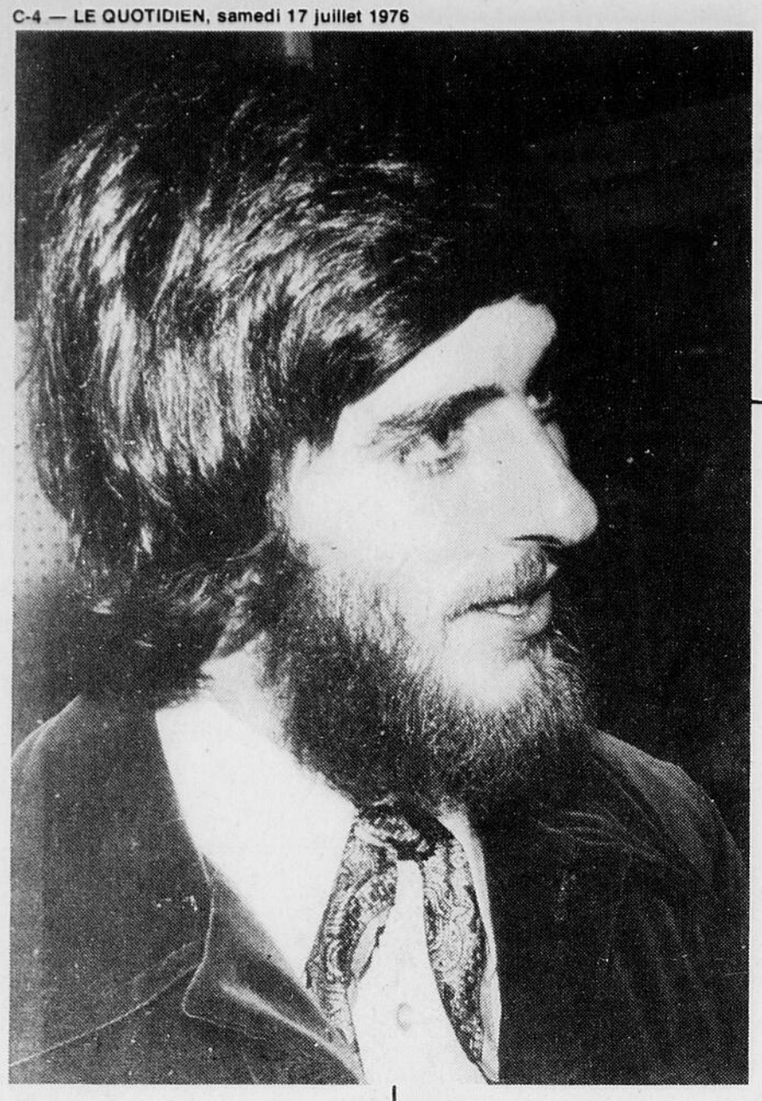
ADMISSION
ETUDIANTS avec CARTES $1.49
ADULTES $1.99
VENDREDI POUR TOUS LE MONDE .99
Après "Le Docteur Jivago" le nouveau chef-d'oeuvre de David Lean
ROBERT MITCHUM
TREVOR HOWARD
SARAH MILES
14 ANS
UN SUPER SPECTACLE DE 3 HRES
UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE D'AMOUR...
La Fille de Ryan
CAPITOL tél: 543-3280
CENTRE tél: 542-6901

CONDAMNÉ INJUSTEMENT... IL CRIE VENGEANCE!
18 ANS Adultes
JOE DON BAKER
Vedette de "JUSTICE SAUVAGE" est de retour... plus redoutable que jamais!
Paramount Pictures Presente
"LA TRAHISON SE PAIE CASH"
AVEC JOE DON BAKER · CONNY VAN DYKE
2e FILM
Isaac Hayes Lino Ventura
Fred Williamson
LES DURS
SOIR A 7 H. 30 P.M.
SAGUENAY tél: 544-4611

JAMES CAAN
MARSHA MASON ELI WALLACH
14 ANS
Un marin
Des filles, d'étranges permissions de minuit...
Un film de Mark Rydell
PERMISSION D'AIMER
COMPLÉMENT DE PROGRAMME:
L'extraordinaire equipe des « Douze Salopards »
LEE MARVIN · ERNEST BORGNINE
ROBERT ALDRICH
L'EMPEREUR DU NORD
TOUS LES SOIRS A 7 H. 30 P.M.
BELLEVUE tél: 542-5519
CARTIER tél: 543-3138

Aimer...c'est vouloir aider. Soyez volontaire CROIX-ROUGE
SOYEZ GÉNÉREUX

2 ECRANS – A LA JONCTION DE LA ROUTE 170 ET DU BOUL. ST-PAUL TEL.: 549-4337
3 FILMS "C'EST LA BATAILLE DU RIRE"
DEAN MARTIN JERRY LEWIS
POUR TOUS
cinéparc 1 SAGUENAY
LES 2 COMÉDIENS LES PLUS DRÔLES
3 HRES de FOU RIRE CONTINUEL
"Un vrai cinglé du cinéma"
AUSSI
"artistes et modèles"
3ième film
TROISIEME SUCCES DU RIRE
NORMAN WISDOM
DOCTEUR NE COUPEZ-PAS
Un film remarquable, drôle, charmant et rafraîchissant
POUR TOUS
en grande primeur au CINE-PARC
L'histoire de l'extraordinaire petit chien qui a passionné, fait rire et pleurer 38,000,000 d'américains, petits et grands.
Benji
Un film pour toute la famille par JOE CAMP
cinéparc 2 SAGUENAY
2ième FILM
On a retrouvé la 7e Compagnie
avec JEAN LEFEBVRE HENRI GUYBET
OUVERT TOUS LES SOIRS A 7.30 – LA PROJECTION DEBUTE VERS 9.00 – LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT



"Quand l'art devient une institution, il n'y a plus de place pour les créateurs indépendants. C'est ce que vivent les joailliers français."

La perfection et la tradition étouffent la créativité

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI — Les joailliers français s'étonnent de la précocité des Québécois qui ont pignon sur rue avant l'âge de 35 ans, qui savent concevoir et réaliser un bijou individuellement.

Quinze joailliers-artisans du Québec ont suivi un stage d'étude de trois semaines en France dans le cadre d'un échange franço-québécois. Ils ont pu pénétrer dans l'antre sacré des grands bijoutiers de l'heure et découvrir l'emprise totale de la tradition sur toute création. A cela, ils préfèrent de beaucoup la liberté qui caractérise le marché du Québec.

Pierre Laroche et Normand Tremblay de Chicoutimi ont participé à ce voyage.

Des spécialistes

L'itinéraire choisi devait les amener sur le chemin que prennent les bijoux, à partir de leur conception jusqu'à l'exécution en passant par certains ateliers connexes.

C'est ainsi qu'ils ont visité les ateliers de Cartier, les établissements Vassort et l'artisan Gennari qui exposait en même temps à Montréal.

Ce chemin d'or et de pierres précieuses est pavé de toute une tradition, si bien établie que les idées nouvelles à peine pensée sont avortées. Le marché est excellent, les réputations bien établies. Pourquoi changer? L'originalité et l'individualité est un luxe dont ils n'ont que faire.

Pour les Français c'est la spécialité qui prime. Et là ils sont maîtres. "Le souci de la perfection leur fait honneur, de dire Pierre Laroche. Chaque homme qui touche à un bijou connaît son métier à fond". Oui, mais à quel prix. Au sacrifice de la conception et de l'initiative personnelle.

Il existe une école privée, laquelle est subventionnée par les grandes maisons pour former des étudiants de 14 à 18 ans en joaillerie et orfèvrerie. L'étudiant n'apprend qu'une seule spécialité: soit la conception, soit le polissage, soit à tailler, soit la soudure.

Si bien qu'à 18 ans ils sont prêts à devenir apprentis pendant 5 ans, dans l'une ou l'autre maison renommée et ainsi obtenir la maîtrise. Une seule aptitude étant développée, il leur sera, de toute façon, impossible de devenir individualiste.

Formés dans le but de perpétuer l'art et les techniques traditionnels ils avanceront dans le sillon depuis longtemps tracé, deviendront des virtuoses et étoufferont quelque peu, comme le confiaient certains d'entre eux aux visiteurs du Québec.

L'originalité vouée à la faillite

Vis-à-vis les bijoux réalisés par les Québécois, les Français observaient une attitude très réservée. "Ce n'est pas des bijoux semblaient dire le regard et le sourire entendus de ces maîtres techniciens."

La différence vient du fait qu'au Québec l'or suffit à la forme. En France, le métal précieux n'est qu'accessoire, c'est la pierre précieuse qui a la vedette. Toutes les pièces sont conçues en fonction de la pierre précieuse. Comment comprendre le langage des formes des Québécois qui misent tout sur l'esthétisme de la forme, la pierre précieuse n'étant qu'un élément de plus.

Le dialogue a pourtant été possible avec le jeune artisan Gennari qui a mis son atelier au service de la création avant tout.

Il a voulu sortir des sentiers battus, accentuer sur la recherche des formes et bouder la tradition. Résultat: la faillite. Les gens n'en veulent pas, préférant des valeurs institutionnelles à l'audace.

Pour lui comme pour d'autres jeunes aspirants joailliers français, l'Amérique du Nord représente l'ouverture d'esprit, l'acceptation des idées nouvelles. On ne rêve plus à la fortune mais à la liberté d'être.

Fugue en pop majeur

par Christiane Laforge

Plusieurs milliers de personnes sont venues applaudir Michel Fugain et le Big Bazar, lundi dernier, à Chicoutimi. Deux heures de spectacles qui se déroulaient comme un grand éclat de rire. Des grands garçons et de grandes filles qui ont la fraîcheur et la fougue de l'enfance, qui ont le sens du merveilleux et du rêve.

Le grand thème du spectacle: l'homme. L'homme beau et laid, créateur, amoureux, intelligent et plein de défauts qui fait l'amour et la guerre et qui appelle le bonheur.

Dans un rythme alerte, ils occupent la scène sans nous accorder un instant de répit, sortant des livres d'images pour recréer Gringoire le poète, la belle Esméralda, la fée Carabosse, la fée Mélusine, Mata-Hari, l'oncle Tom, Vendredi, Alice au pays des merveilles, Quasimodo, l'extra-terrien.

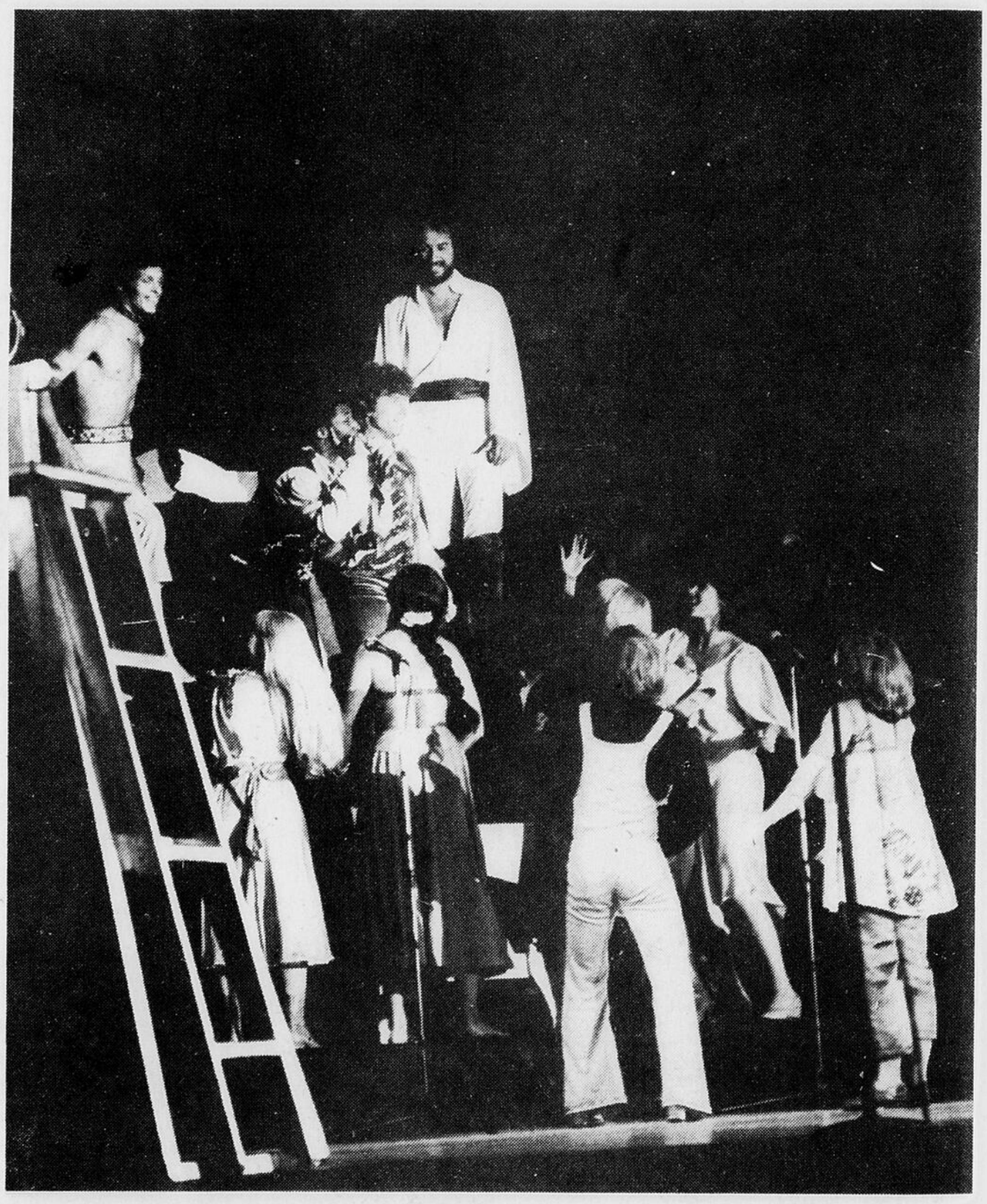
C'est une histoire qu'ils racontent avec des chansons comme "Fais comme l'oiseau", "Les gentils, les méchants", "On laisse tous un jour", "Chante comme si tu devais mourir", "Les Acadiens", "Le printemps", "Dis oui au maître". C'est aussi un spectacle de sons et lumière, de danses où chacun a sa part.

Fait étonnant, c'est que cette troupe composée de 14 membres laisse à chacun sa personnalité. Tout en endossant leur personnage on apprend à les connaître individuellement, s'attachant à l'un ou à l'autre pour tel caractère, telle particularité. Ainsi le petit clown, pétillant de malice et de vie qui déborde de joie et de tendresse, Christiane Mouron est un pilier important du spectacle.

Michel Fugain, c'est une sorte d'audace: celle de la naïveté, de la simplicité, de l'authentique. Son génie est de ne pas en avoir. C'est un feu d'artifice provoquant l'émotion, l'allégresse, le sourire. Mais dans cette fête, il touche, mine de rien, à de grandes idées. J'ai retenu cette belle réplique à la mort de Quasimodo dans la scène du Sabbat: "Pourquoi lui? crie Michel Fugain, c'était le plus beau." Rires de la salle. — "Cela vous fait rire? Mais il était le plus beau de tous. Il était laid, tordu, bossu, bête mais il avait un coeur grand comme ça... Mais ça ne compte pas la beauté du coeur sur cette putain de planète. Ca ne nous intéresse plus."

Satyrique, humoristique et souvent tendre le spectacle de Fugain et du Big Bazar laisse un agréable souvenir du côté coeur. C'est pour cela que le public répond avec enthousiasme et sur demande n'hésite pas à allumer les milliers de petites flammes à la demande du chanteur.

Et finalement on sort enchantés. Ils nous ont dit tous nos travers, que nous étions stupides et fanfarons, aveugles, sourds et peureux, ils nous ont dit que nos lois et nos fois étaient un mensonge indigne et nous avons applaudis, contents. Parce que c'est ça aussi le spectacle de Fugain: un petit jeu de la vérité. De grands enfants qui prennent leur revanche, et, ma foi, cela fait du bien.



DE GAUCHE A DROITE

La Huitaine de Gaieté

Thérèse Brassard de Roberval participera à la Huitaine de Gaieté. Spécialiste en émail sur cuivre, élève des peintres Jean Dallaire, Jean-Paul Lemieux et Jacques Sénard pour l'émail, elle a été trois fois lauréate du Grand Prix de la Province, boursière du Conseil des arts du Canada. Elle compte bon nombre d'expositions à son crédit et le Musée du Québec a déjà acquis quelques-unes de ses pièces.

Expositions

La galerie d'art Claude Luce de Montréal organise une exposition à Alma, à la maison Raoul Blackburn, au 535, Sacré-Coeur ouest. Les pièces présentées, macramé, tissage, haute-lisse, sont de Renée Martin, Maria Svatina, Pierrette Mondou, Marie-Paule Valade et Micheline Ménard-Gosselin. L'exposition se terminera le 31 juillet.

Benoit Savard expose ses dessins, pastels et aquarelles à la Caisse Populaire de Chicoutimi.

Louis-Marie Lapointe expose ses oeuvres à la Banque Provinciale de Jonquière.

Spectacles

Le Musée du Saguenay, en collaboration avec le Camp musical de Métabetchouan, présentera, ce soir à 20.30 hres, le trio Sarqueche. Ce trio réside pendant trois semaines au Camp musical, partageant ses connaissances musicales avec les jeunes musiciens de la région. Le musée, ouvrant une fois de plus ses portes à l'animation, offre ce concert à son public à prix très populaire.

Au Loup Garou, le 23 juillet, Evelyne Simard, chansonnier. Et le 30 juillet, théâtre avec la Girondanjoncelle.

Le 25 juillet, la troupe de l'école Laure-Conan donnera une représentation théâtrale au parc Rosaire-Gauthier.

Au Camp musical

Dimanche, l'accordéonniste, Christian Di Maccio; mercredi, 21 juillet: un 5 à 7, avec Arianne Voyer, chanteuse et Réal Simard, guitariste. Samedi, 24 juillet: la chorale "La Majeur" de Charlebourg.

La publicité est à la pointe de la mode

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

OUVERT tous les soirs !

BIENVENUE AU NOUVEAU CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

LES DENTS DE LA MER

ROY SCHEIDER ROBERT SHAW RICHARD DREYFUSS

16-17-18-19-20-21-22 JUILLET

14 ANS

JAWS

Elle fut la première . .

en français

EXPERTS en ARTS MARTIAUX !

Opération hong-kong en couleurs

théâtre canadien d'alma

AUCUNE FEMME NE PEUT LUI ÉCHAPPER CAR IL EST NÉ POUR L'ENFER

18 ANS

UN ENFER D'ANGOISSE ! DE PEUR ET DE VIOLENCE

CAROLE LAURE MATHIEU CARRIÈRE ANDRÉE PELLETIER DEBBY BERGER EVA MATTES CHRISTINE BOISSON ELY GAGLIAN LEONORA FANI ET MYRIAM BOYER UN FILM DE DENIS HÉROUX

16-17-18-19-20-21-22 JUILLET

DU CINEMA DE BON GOUT !

LES CHATTES EN FOLIE

V.F. WHILE THE CAT'S AWAY

Un livre fabriqué sans émotion

Par Christiane Laforge

"Les Bergers" de Marcel Cabay-Marin. Editions de l'Homme; 246 pages. $5.

Une petite histoire bien gentille, un peu comme les romans photographiques, sans grande consistance. C'est bien l'histoire de Mariette et Guy Berger dont les intrigues occupent la télévision depuis six ans. Le style est pauvre, si ce n'est, parfois, le langage savoureux de nos deux héros.

On assiste donc à la rencontre du couple, chacun sorti, tant bien que mal d'une enfance plus ou moins heureuse.

Ils se marient, et c'est la lutte quotidienne pour survivre. Le jeune marié timide et peu doué réussit mal dans la vente d'aspirateurs. Et la jeune mariée doit trouver des solutions aux lacunes de l'époux tout en veillant à ne jamais blesser sa fierté mâle. Quand il est maladroit, faible, inefficace et qu'elle est vaillante, débrouillarde et d'esprit vif, il ne faut pas qu'elle oublie qu'il est le chef de famille.

L'intrigue est maigre: recherche d'emploi, d'appartement, clin d'oeil à l'infidélité, deux enfants, un réfrigérateur et un poste de télévision. Autant d'époque dans leur existence caractérisée par un manque d'argent chronique.

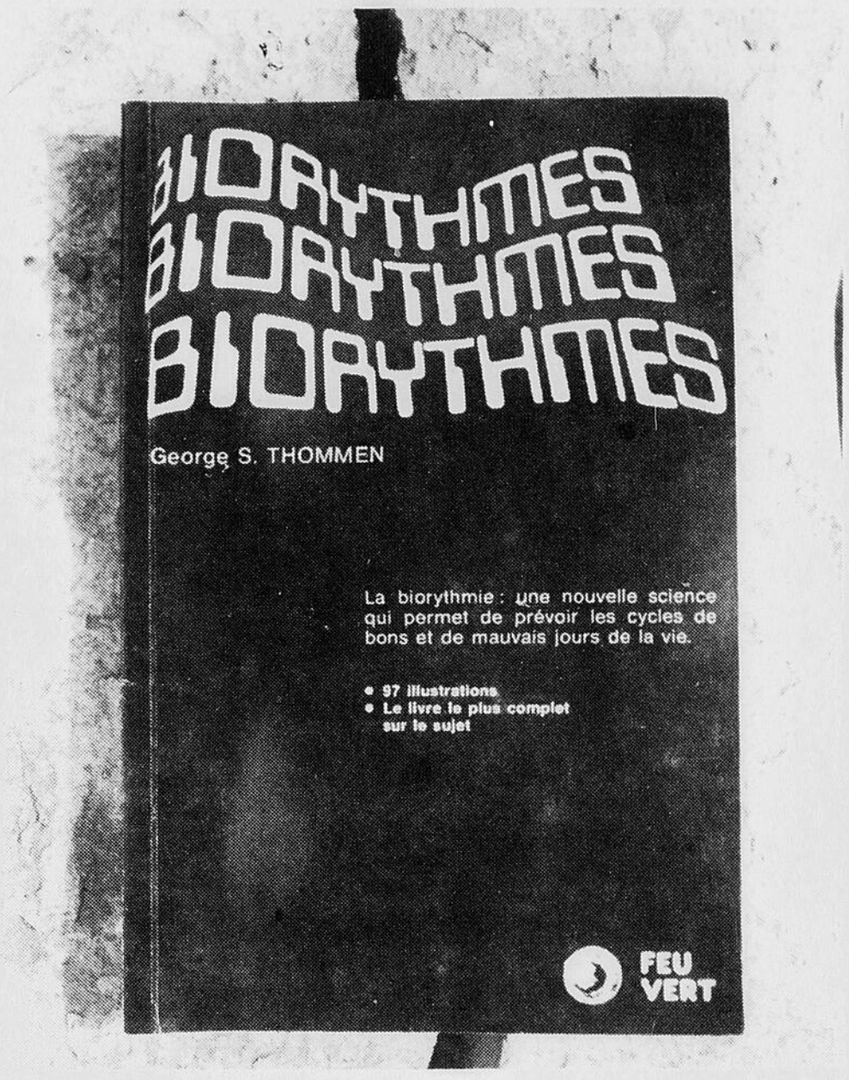
Cela n'est pas fameux à la télévision. Ce n'est guère mieux en littérature.

"Les fenêtres des maisons étaient ouvertes, on n'avait rien à cacher, la simplicité de la vie étant la même pour tous. On voyait les mères de famille s'affairer au repas du soir. L'homme était installé dans sa chaise berceuse près de la fenêtre, la bouteille de bière à portée de la main et, en respirant les premières bouffées d'air un peu plus frais de la soirée, il lisait les gros titres du journal." (page 216).

Les personnages de Marcel Marin sont naïfs, limités. Il n'y a pour eux qu'un petit univers étroit sur lequel ils veillent farouchement. Etait-ce le monde d'hier, monsieur et madame tout le monde de Montréal? Le livre ne s'interroge pas. Les pages ne sont que témoins, elles décrivent: Il dit cela, elle répond, elle pose un geste, il agit ainsi. Tout est sans profondeur, sans émotion, comme un livre fabriqué.

Le seul plaisir de ce volume est l'abondance des expressions typiques à la métropole. Le rythme est rapide, beaucoup de répliques, très peu de descriptions. Encore un livre de trop.

SUR LES TABLETTES

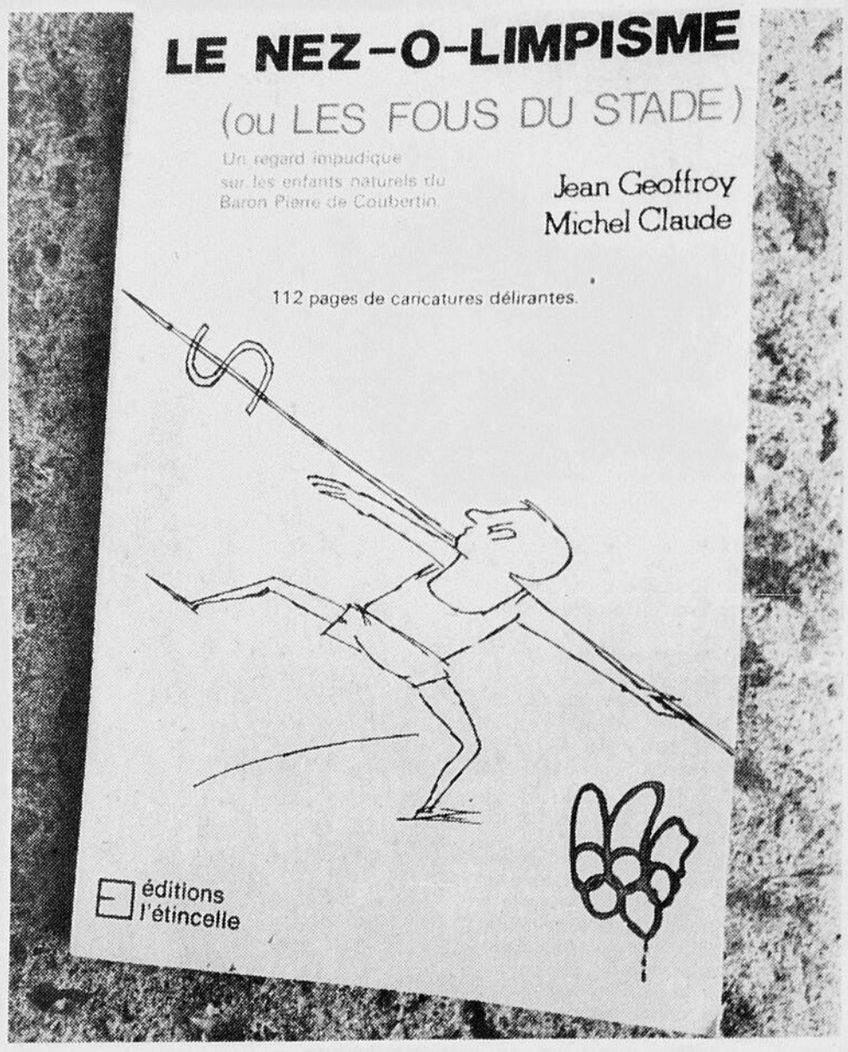


"Biorythmes"; Georges S. Thommen. Editions Feu vert. 185 pages. $5.95.

"Ne me dérangez pas aujourd'hui, je suis biorythmiquement dans une période dépressive". - "Pas ce soir chéri, ma courbe physique est biorythmiquement en faveur d'un garçon et moi, je veux une fille."

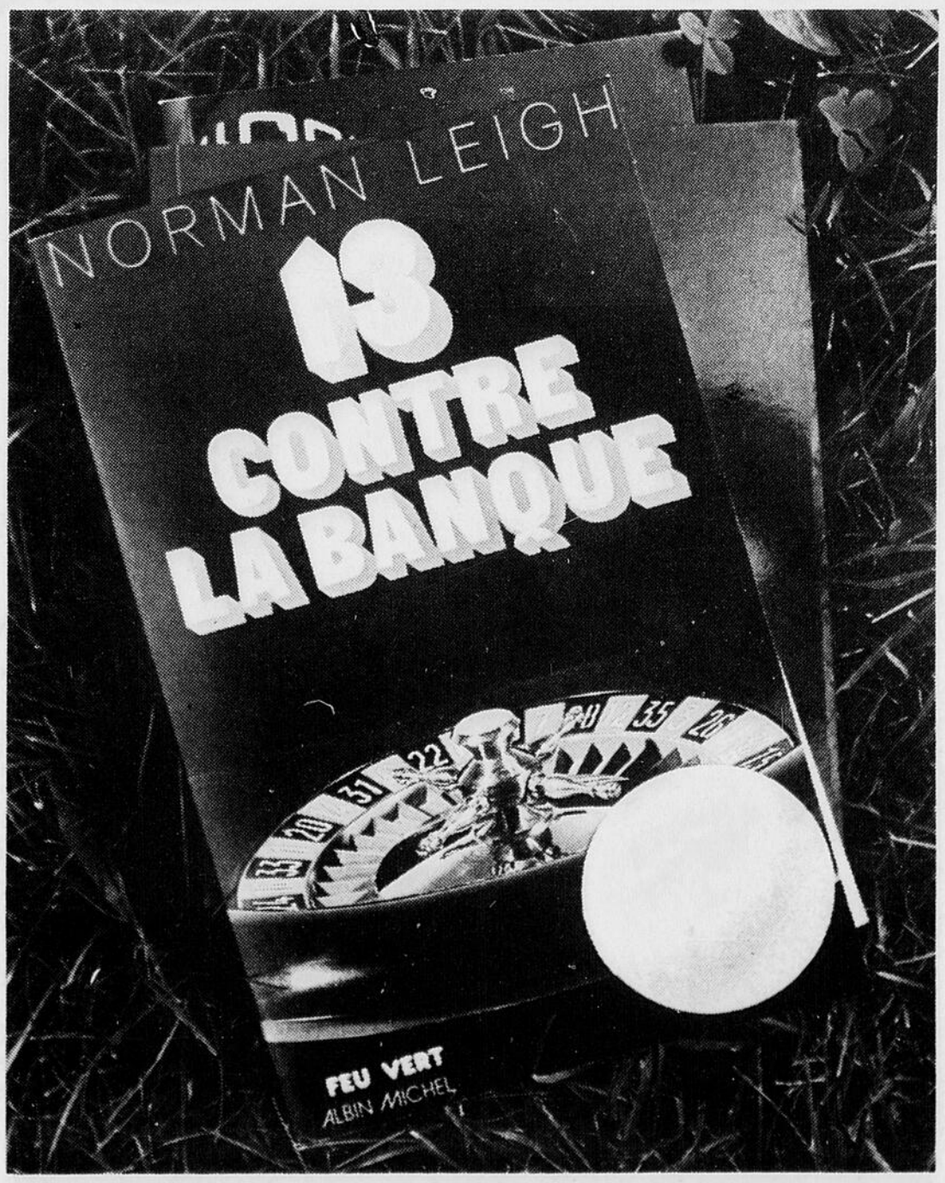
Mais ne badinons pas avec un sujet sérieux: la biorythmie qui va nous apprendre à établir notre rythme physique, émotif et intellectuel par un graphique dont la lecture permettra de comprendre l'instabilité de nos comportements.

Il y a des jours où nous sommes prédisposés à avoir des accidents, d'autres où nous sommes des génies, d'autres où tout nous réussi et l'on remarque que la succession de ces états d'esprit revient selon un rythme assez précis. Cette science de nous-même rendrait possible la réduction des accidents industriels et catastrophes aériennes, d'étendre la sécurité routière et diminuer le risque de complications suite aux interventions chirurgicales, d'identifier les jours critiques et les périodes favorables et défavorables de la vie de chacun.



"Le nez-o-limpisme" ou les fous du stade. Un regard impudique sur les enfants naturels du baron Pierre de Coubertin. Jean Geoffroy et Michel Claude; Editions L'Etincelle. 112 pages de caricatures. $2.00.

Les Olympiques ont ça de bon: ils stimulent l'imagination des caricaturistes. Une farce qui fait des petits. Comme le dit si bien le communiqué de presse: "C'est avec un oeil humide, que depuis quatre ans, les Québécois assistent à la surenchère quotidienne, étayée, tout aussi quotidiennement, d'inepties incroyables, qui gonflent cette baudruche faramineuse, que sont les Jeux Olympiques. Avant que le ballon n'éclate, profitons de ce dernier regard limpide que les caricaturistes nous permettent de jeter sur les Jeux de "l'autofinancement".



"13 contre la banque". Norman Leigh. Editions Feu vert et Albin Michel. 292 pages. $7.95.

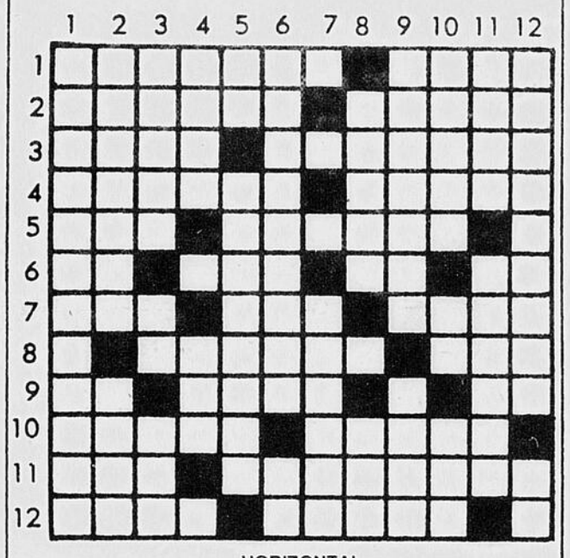
Il ne s'agit pas d'un célèbre vol de banque, mais d'une attaque honnête, astucieuse surtout que Norman Leigh et ses douze complices ont réussie dans les casinos de France.

Leigh a mis au point une méthode, qu'il qualifie d'infaillible pour gagner sans tricher. Ce qu'il a fait avec ses compagnons au point de se voir interdire l'accès aux casinos de France.

Le livre raconte l'histoire de cette fabuleuse tournée où à la roulette la banque a été battue. Et après la France, pourquoi pas Las Vegas?

MOTS CROISES

PROBLEME NO: (41)



HORIZONTAL

1— Propre au matin. - La partie la plus basse d'un bâtiment.
2— Parer à ce qui peut être nuisible. - Femme de mauvaises moeurs.
3— Poids propre à l'emballage d'une marchandise. - Gouvernes d'aéronef.
4— Cépage cultivé dans le Midi. - Qui a du bon sens.
5— Gris foncé. - Sans valeur.
6— Du dialecte provençal. - L'un des Evangélistes. - Dans. - Pron. pers.
7— Pluriel de leu. - Dénué d'esprit. - Table pour débiter la viande.
8— Enlever les aspérités d'une surface en grattant. - Canton suisse.
9— Adj. poss. - Suinter. - Altesse Royale.
10— Corps simple, doué d'un éclat particulier. - Consigner par écrit.
11— Epoque. - Faire disparaître.
12— Terme, au tennis, pl. - Action de prendre.

VERTICAL

1— Ensemble des transformations subies dans un organisme vivant par les substances qui le constituent, pl.
2— Attachement excessif aux richesses. - Donne de l'air.
3— Du verbe tirer. - Term. d'inf. - Récipient en terre réfractaire.
4— De plus, en outre. - Roi de Juda.
5— Nég. - Petit ouvrage de science.
6— Qui vit dans le sable. - Abrév. angl. de 'Long Playing'.
7— Oter l'éclat.
8— Gantelet garni de fer ou de plomb. - Oblat de Marie Immaculée.
9— Excavation naturelle vaste et profonde. - Marque de fabrication d'un avion léger.
10— Sans expression. - Pron. pers. - Dans la rose des vents.
11— Boissons résultant de la fermentation du raisin. - Instrument qui sert à vanner les grains.
12— Envelopper un corps mort dans un linceul. - Petit ruisseau.

SOLUTION DU PROBLEME NO: (40)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	J	O	R	A	L	■	M	A	L	E
2	E	T	U	D	E	■	E	T	A	L	E	R
3	N	E	P	E	T	A	■	I	N	O	U	I
4	A	L	E	■	I	R	I	T	I	S	■	N
5	C	E	■	P	R	E	■	R	E	E	L	■
6	E	■	P	R	E	T	R	E	■	S	E	P
7	■	V	O	I	R	I	E	■	G	■	N	I
8	I	O	N	S	■	E	N	T	E	N	T	E
9	D	E	T	O	U	R	N	E	■	N	I	D
10	O	U	E	N	■	■	E	N	V	O	L	■
11	L	■	T	■	M	O	■	I	O	■	L	A
12	E	T	■	V	E	S	P	A	S	I	E	N

SUR NOS ÉCRANS

Al Pacino.

Empereur du Nord

Américain. 1973. 118 min. De Luxe color. Drame réalisé par Robert Aldrich. Principaux interprètes: Lee Marvin, Ernest Borgnine, Keith Carradine.

Au début des années '30 alors que de nombreux vagabonds empruntent les wagons de marchandise pour des voyages clandestins, un conducteur, Shack, se targue de ne pas tolérer un seul de ces errants sur le train dont il a la charge. L'un d'eux, surnommé A-No 1, parie avec ses compagnons qu'il arrivera à compléter la randonnée. Shack est au courant du défi et apporte une vigilance accrue à sa charge. A-No 1 réussit à tromper momentanément son attention, mais le voyage se termine par une violente confrontation entre les deux hommes.

Même si le contexte social n'est évoqué que de façon très schématique, Aldrich a réussi à rendre intéressant ce conflit situé dans les années de crise. La construction n'est pas des plus serrées, mais les épisodes sont prestement enlevés avec truculence et vigueur. Le tout se déroule dans le milieu particulièrement pittoresque des voies ferrées et utilise à l'occasion des paysages d'une sauvage beauté. Les interprètes composent avec succès des personnages hors du commun. (4).

Ce film réalisé avec vigueur évoque un conflit entre un vagabond et un fonctionnaire dans un climat de dure violence illustré à l'occasion de scènes d'une brutalité extrême.

La gouvernante

Italien. 1973. 101 min. Drame de moeurs écrit et réalisé par Gianni Grimaldi, d'après la pièce de Vitalino Brancati. Phot.: Gastone di Giovanni. Mus.: Piero Umiliani. Int.: Turi Ferro, Martine Brochard, Paola Quattrini, Pino Caruso, Agostina Belli, Vittorio Caprioli.

Une jeune française, Catherine, est engagée comme gouvernante des enfants dans une famille sicilienne. Elle ne tarde pas à faire la conquête de tout le monde, y compris celle du grand-père, autoritaire et bourru. Peu de temps après son arrivée, elle fait congédier la jeune bonne qu'elle accuse de tendances lesbiennes. Il se révèle cependant que c'est elle qui a de telles propensions qu'elle s'efforce d'ailleurs de combattre.

On se demande un peu où l'auteur veut en venir avec ce fouillis d'observations superficielles sur les moeurs bourgeoises où un moralisme hypocrite fait bon ménage avec des audaces visuelles mitigées. L'origine théâtrale de l'intrigue éclate à l'évidence et la réalisation proprement cinématographique apparaît fort peu inventive. On se contente d'illustrer quelques incidents dont on reparle ensuite en long et en large dans le dialogue. Seul Turi Ferro et Agostina Belli se tirent avec quelque honneur de l'épreuve d'interprétation. (6).

Ce drame de moeurs fait état de moeurs anormales et comporte des scènes déplacées.

Les durs

Italo-américain. 1974. 92 min. Technicolor. Drame policier réalisé par Duccio Tessari. Principaux interprètes: Lino Ventura, Isaac Hayes, Fred Williamson, Paula Kelly.

Un ancien forçat devenu prêtre, Charlie, apprend qu'un ami inspecteur d'assurances, Lombardo, est mort tué par la pègre et que des soupçons de malversation pèsent sur lui. Décidé à laver la mémoire du défunt, Charlie se lance dans une enquête en marge de celle de la police. Il est aidé par un ancien policier, Lee Stevens, qui a lui-même des erreurs à faire pardonner. Les deux hommes centrent leurs recherches sur un certain Snake, truand de race noire. Ils finissent pas le coincer alors que celui-ci vient de tuer sa maîtresse qui était en possession d'un magot que Lombardo devait récupérer.

Tourné dans les studios italiens pour les scènes d'intérieur et à Chicago pour les extérieurs, ce film est un curieux hybride. Les personnages manquent de nuances et ne sont exploités que pour leurs aspects pittoresques ou bizarres. Le réalisateur s'attache plus à monter en épingle les scènes d'action qu'à développer clairement son intrigue. Le chanteur et musicien Isaac Hayes n'apparaît guère ici dans son élément et Lino Venturo n'est pas un prêtre très convaincant. (5).

Ce drame policier mouvementé développe une intrigue artificielle où un prêtre est mêlé à des règlements de comptes violents dans le milieu de la pègre.

Ilsa, la louve des SS

Américain, 1973, 92 min. Coul. Drame réalisé par Don Edmonds. Scén.: Jonah Rayston. Phot.: Glen Rowland. Int.: Diane Thorne, Gregory Knoph, Tony Mumolo, Maria Marx, Sandi Richman, Wolfgang Roehm.

Officier dans l'armée nazie, une femme-médecin, Ilsa Holzer, dirige un camp de concentration et s'adonne à des expériences criminelles sur les détenus, hommes et femmes. Un prisonnier d'origine américaine arrive à exercer sur elle un certain ascendant et profite de sa situation pour fomenter une rébellion. La révolte est durement réprimée par l'armée, mais les prisonniers ont eu le temps de se venger de leurs bourreaux.

Les atrocités nazies sont des réalités assez cruelles pour qu'on ne sente pas le besoin d'en rajouter. C'est pourtant ce que fait ce film médiocre où l'on semble avoir voulu compenser pour le simplisme de l'évocation historique par une exploitation excessive d'effets répugnants. La pauvreté de la mise en scène et le jeu exécrable des acteurs n'ont d'égal que la crudité et le mauvais goût des trucs de maquillage et de photographie utilisés pour suggérer l'horreur des traitements subis par les détenus. (6)

Les durs.

Prenant prétexte d'une évocation d'atrocités historiques, ce film s'attarde avec une complaisance morbide sur des violences sadiques et comporte une exploitation vulgaire d'éléments érotiques.

Le parrain, 2e partie

Américain 1974, 200 minutes. Coul. Drame de moeurs réalisé par Francis Ford Coppola. D'après le roman God Father de Mario Tuzo. Int.: Al Pacino, Robert de Mirro, Diane Keaton, Lee Stadberg et John Cazelle.

En 1901, un jeune garçon de Corléan en Sicile, Vito Andolini immigre aux Etats-Unis après l'assassinat de ses parents par la Mafia locale, parvenu à l'âge adulte et ayant adopté le nom de son village natal, il s'engage dans la voie du crime et devient avec les années le "Parrain" d'une famille d'importance. Après sa mort, son fils Mickel succède à la tête de ses affaires.

James Caan dans Permission d'aimer.

Les Dents de la mer

Américain. 1975. 125 min. Coul. Scope. Drame réalisé par Steven Spielberg. Scén.: Peter Benchley, Carl Gottlieb, d'après le roman de Benchley. Phot.: Bill Buntler. Mus.: John Williams. Int.: Roy Scheider, Richard Dreyfuss, Robert Shaw, Murray Hamilton, Lorraine Gary.

Un requin se met à faire des ravages près des plages d'une île côtière, Amity. Le maire de la localité s'efforce de minimiser la menace pour ne pas effrayer les touristes qui affluent en cette saison. Le squale s'étant de nouveau manifesté, le chef de police Brody fait fermer les plages et organise une chasse au requin en compagnie d'un marin expérimenté et d'un jeune ichtyologiste. L'expédition s'avère des plus périlleuses, le requin se révélant d'une taille gigantesque et d'une férocité peu commune.

Le jeune réalisateur de Duel a mis cette fois-ci en scène un autre genre d'affrontement avec un succès renforcé par des moyens techniques impressionnants. La tension est soutenue avec une rare habileté et le requin, présenté d'abord comme une menace latente, atteint presque finalement aux dimensions d'un mythe. Les scènes de foule autant que les aventures maritimes sont menées avec la même précision nerveuse et le même souci du détail percutant, si bien que l'ensemble forme l'un des plus époustouflants suspenses présentés au cinéma. Les personnages sont très bien campés. (3).

Le film met l'accent sur le courage et le sens des responsabilités à l'occasion de la lutte contre un danger mortel. (a)

Les dents de la mer.

Né pour l'enfer

Canado-germano-italo-français. 1975. 90 min. Coul. Drame policier réalisé par Denis Héroux. Scén.: Geza Radvanyi. Phot.: Heinz Holscher. Int.: Mathieu Carrière, Carole Laure, Myriam Boyer, Andrée Pelletier, Christine Boisson.

Un Américain, déserteur du Vietnam, débarque à Belfast en Irlande alors que sévissent des escarmouches entre catholiques et protestants. Il vit d'expédients jusqu'au jour où il est attiré par une infirmière, Emmy, qui lui rappelle sa femme dont il est séparé. Emmy vit avec six compagnes dans un appartement. L'Américain s'y introduit de nuit pour voler et terrorise les infirmières qu'il ligote. Il cherche à s'imposer à Emmy et la tue dans un moment de rage. Après quoi il assassine toutes ses compagnes sauf une qui réussit à se cacher.

S'inspirant d'un incident survenu à Chicago, cette coproduction transpose de façon gratuite les données de l'affaire dans le climat des troubles irlandais. L'introduction traîne en longueur et n'apporte rien de particulièrement éclairant tant sur le meurtrier que sur ses victimes. La séquence la plus importante, celle du meurtre collectif, est elle-même conduite de façon morne et conventionnelle dans une mise en images et un montage dénués d'esprit d'invention. L'interprétation n'apparaît guère convaincante. (6)

Tout en prétendant condamner le climat de violence susceptible de provoquer des psychoses meurtrières, ce film se complaît dans des détails sordides.

Permission d'aimer

Américain. 1973. 117 min. Panavision. De Luxe color. Drame sentimental réalisé par Mark Rydell, d'après le roman de Darryl Ponicsan. Principaux interprètes: James Caan, Marsha Mason, Kirk Calloway, Eli Wallach.

A la suite d'un examen médical, un marin, John Baggs, se voit forcé de rester en rade à Seattle. Il fait la rencontre dans un bar d'une jeune femme délurée, Maggie, avec qui il passe une nuit. Il ne tarde pas à s'intéresser au jeune fils mulâtre de Maggie et renouvelle ses visites. Il offre même à la jeune femme de l'épouser pour qu'elle puisse jouir des avantages dispensés aux femmes des matelots. Des problèmes administratifs retardent cependant ce projet et quand l'affaire est enfin réglée, Maggie est partie en abandonnant son fils.

Notons au départ que le titre ne désigne aucun personnage, mais s'avère être un terme argotique pour désigner une permission chez les marins américains. Celle du héros se prolonge en méandres imprévisibles dus à des données assez arbitraires et s'attarde en des situations passablement mélodramatiques. L'intérêt ne se perd pas trop cependant grâce à l'habileté du réalisateur qui arrive à tirer parti de plusieurs scènes et surtout au jeu naturel et vivant des interprètes. (5)

Ce drame moyennement intéressant met en valeur la générosité de coeur de son héros quelque peu fruste. Des situations sordides et des scènes d'inconduite font partie de l'intrigue.

Né pour l'enfer.

CINEMA

ALMA

Canadien
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "Né pour l'enfer" - "Chattes en folie".

Ciné-parc Jeannois
Du 14 au 22 juillet inclusivement: "Les dents de la mer" - "Opération Hong Kong".

CHICOUTIMI

Impérial
Fermé pour les vacances.

Cartier
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "Permission d'aimer" - "Empereur du Nord".

Capitol
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "La fille de Ryan" - "Sujet court".

BAGOTVILLE

Saguenay
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "La trahison se paie cash" - "Les durs".

PLACE DU ROYAUME

Cinéma 1
"La louve des SS" - "Ilsa, gardienne du harem des rois du pétrole".

Cinéma 2
"Le parrain, 2e partie".

Cinéma 3
"Serre-moi contre toi, j'ai besoin de tes caresses" - "Suce pas ton pouce".

JONQUIERE

Bellevue
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "Permission d'aimer" - "Empereur du Nord".

Centre
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "La fille de Ryan" - "Sujet court".

Elysée
Fermé pour les vacances.

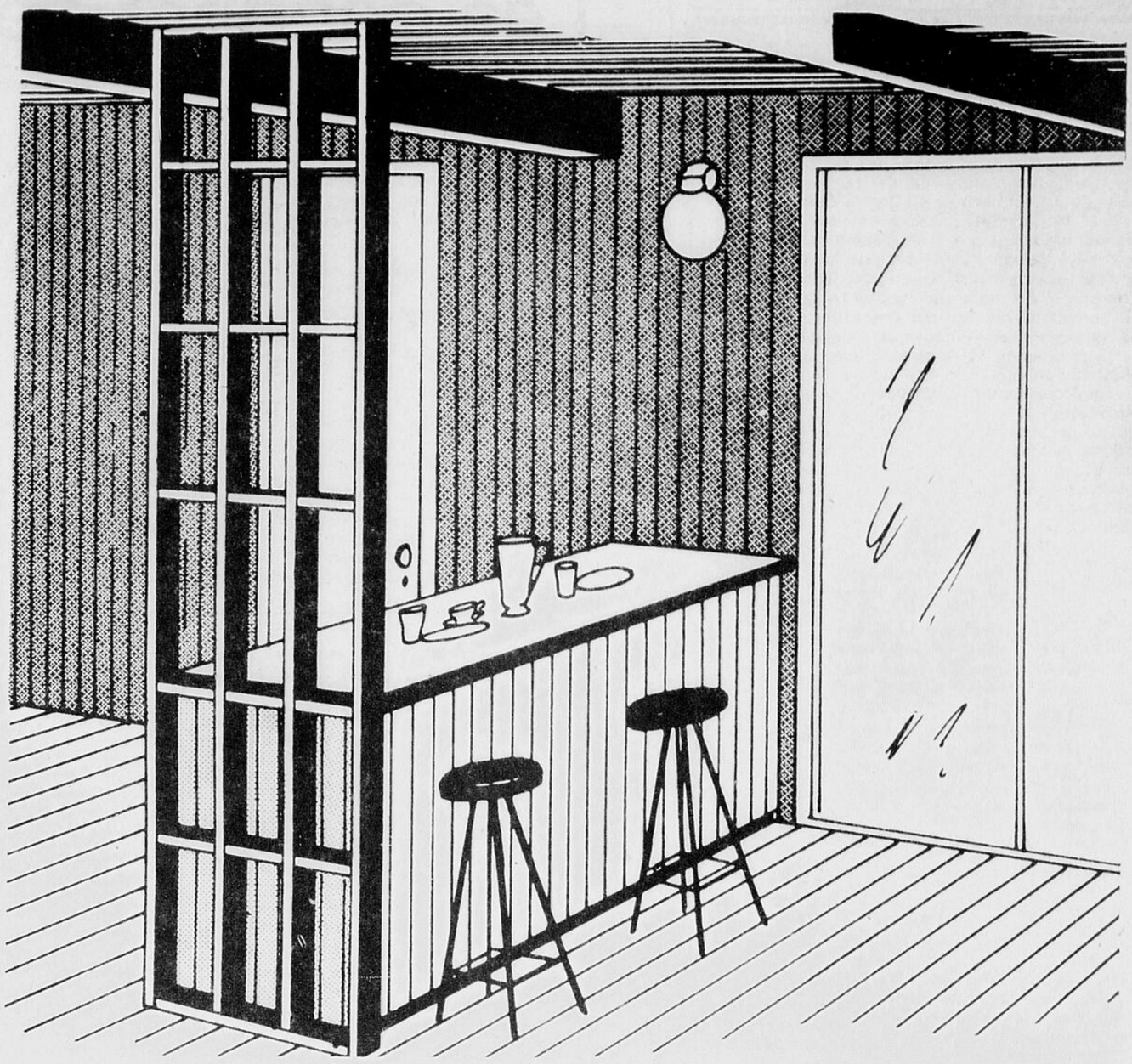
DOLBEAU

Météore
Du 16 au 22 juillet inclusivement: "La gouvernante" - "De profundis pour un tueur".

LE BRICOLAGE

par: Jean-Marc Doré

UN COMPTOIR POUR LES CASSE-CROUTE



Complément de la pergola, le centre de rafraîchissement accroit la possibilité et l'agrément de cet espace réservé à la vie en plein air, lorsque le temps tourne au chaud et que la maison semble étouffante.

Les casse-croûte du jardinier et les repas légers des veilleurs pourront être rapidement servis au comptoir, soit relié au toit de votre pergola, soit situé à l'un des angles de la maison ou encore dans un coin de votre cour.

Sous le toit de la pergola.
Ce comptoir simple mais attrayant, encadré de 2 x 4 et recouvert latéralement de 1 x 4 s'harmonisant au coloris de la maison est la réalisation d'un bricoleur.

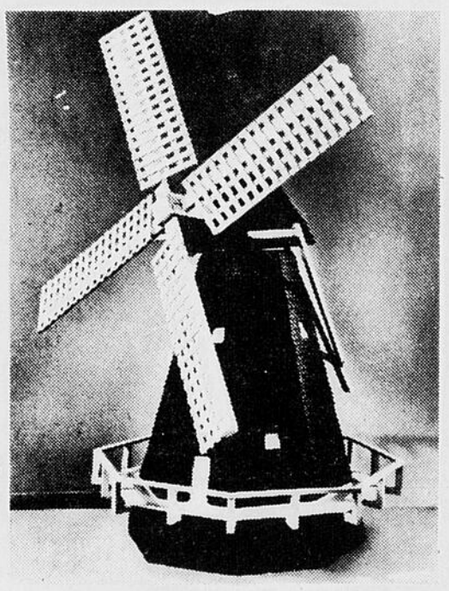
De plastique laminé, la table du comptoir pourrait présenter, selon le désir du constructeur ambitieux, une surface identique à celle d'une table de charcuterie. Il suffirait alors de laminer et de sceller les 2 x 4 préalablement sablés, de façon à en assurer l'imperméabilité.

Les armoires encastrées sous le comptoir ne s'ouvrent que d'un côté. A l'autre pan uniforme viennent s'adosser les tabourets que l'on tire à l'heure des dégustations.

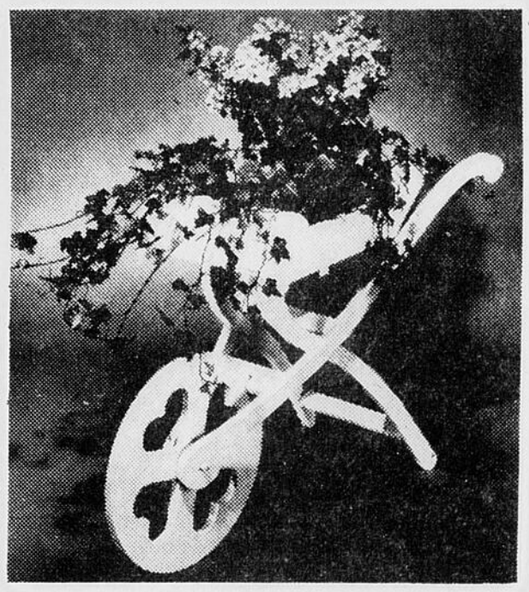
L'écran ajouré et surtout décoratif, fabriqué de 2 x 4 s'étend de la base du comptoir au toit. Ses traverses pourront facilement supporter de petits pots de plantes croissant de préférence à l'ombre.

Le sapin Douglas et le cèdre sont des essences de bois tout indiquées pour un tel projet. Vous pouvez teindre ces bois de la couleur de votre choix, les peindre, ou les laisser tout simplement au naturel.

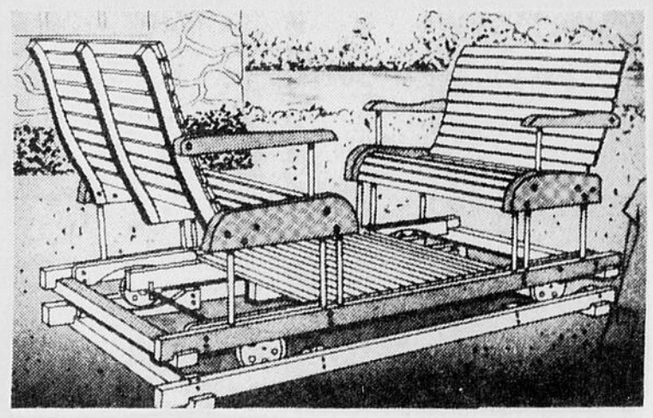
fais-le toi-même
c'est si facile, avec un
plan de bricolage
signé: Jean-Marc Doré



MOULIN A VENT HOLLANDAIS
Agrémentez votre jardin de cette décoration imposante, mais sobre, dont vous serez très fier. 4' de haut; hélices de 60" montées sur roulements à billes. **Plan no 216 ... $3.78**



VOITURE A FLEURS
Aussi décorative à l'intérieur qu'à l'extérieur, vous pourrez l'utiliser durant toute l'année. Ses lignes gracieuses en font une voiture des plus attrayantes. 26" de haut. **Plan no 400 ... $2.70**



BALANCOIRE SUR ROUES
Complément parfait à l'ameublement de votre jardin ou terrasse, elle plaira à toute la famille. Mécanisme à fonctionnement très doux, facilement réalisé par l'amateur et éliminant toute possibilité d'usure. Réalisée en cèdre, elle durera des années.
Plan no 1040 ... $4.00

LE QUOTIDIEN
Service des Plans de bricolage
316, avenue Labrecque, Chicoutimi, P.Q.

☐ Veuillez me faire parvenir le plan du cabanon
No ____ Rég. ____ Spéc. ____
☐ Ci-inclus mon chèque ou mandat de $ ____
Nom ____
en lettres moulées s.v.p.
Adresse ____
Ville ____

Suivent quelques suggestions de bons plans de bricolage que vous pouvez me commander à l'aide du coupon/commande mis à votre disposition. Chaque plan renferme: liste des matériaux requis, patrons à tracer, schémas de débitage et photos illustrant les différents stages de réalisation.
Mon catalogue "idées/bricolage" vous serait également très utile. Il renferme près de 400 suggestions de plans d'articles de toutes sortes.

REPARATIONS
DE
polisseuses et balayeuses
Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS.
TEL.: 543-4409

POLISSEUSES (industrielles, commerciales et domestiques).
ASPIRATEURS (industriels, commerciaux et domestiques).

- *Avons en magasin un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.*
- *Service rapide. — Réparations en moins de 24 heures.*

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuses à tapis, polisseuses et aspirateurs.

Lépine Inc 355 est Racine, Chicoutimi Qué, G7H-1S8 Tel 545-0794

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"

- ☐ plan no 216 (moulin hollandais) à $3.78
- ☐ plan no 400 (voiture à fleurs) à $2.70
- ☐ plan no 1040 (balançoire sur roues) à $4.00
- ☐ "idées/bricolage" (catalogue) à $1.00
- ☐ abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine "Le Journal du Bricoleur" à $5.00

Egalement en vente chez votre fournisseur de matériaux, et votre libraire.

coupon/commande

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : ____
No et rue : ____
Municipalité ou ville : ____
Comté ou province : ____
Code postal : ____

Montant inclus : $ ____ mandat poste ☐ chèque ☐

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.
Prière d'ajouter $0.20 si vous payez par chèque

LE QUOTIDIEN,

DE TOUT POUR TOUS

CHRONIQUE D'ECHECS

Par: Benoit Larpuche
Michael Gallagher

ON MISE SUR LA PARTICIPATION:

Le champion senior régional, Raymond Gauthier, a une fois de plus démontré ses capacités en inscrivant une victoire au dernier tournoi de système suisse qui s'est déroulé au Centre Commémoratif "Price" de Jonquière. Seulement une dizaine de joueurs prenaient part à cet événement, mais Gauthier devait quand même faire face à une compétition sérieuse de la part du vétéran Grégoire Racine. André Côté d'Alma a pour sa part balayé la classe "B", en remportant les honneurs, et devançant ainsi par un point Alain Rondeau de Jonquière.

Aux dires de M. René Verreault, président de l'Association régionale des échecs, une publicité presque inexistante en même temps qu'une chaude température favorisant les sorties à la plage plutôt qu'aux échecs, ont semblé être, à l'origine, les principales raisons de la faible participation à ce tournoi. Et le fait, qu'en plus, les points amassés par les gains ne devaient pas compter à améliorer la cote, tout ceci dans l'ensemble n'a donc pas aidé à attirer beaucoup de joueurs.

Donc pour remédier à tout cela, il y aura un autre tournoi du même genre, le dimanche 18 juillet encore au Centre Commémoratif "Price" et les inscription débuteront à 9.00 hres le matin même. Et cette fois-ci, il est à noter que les résultats obtenus dans ce tournoi compteront pour la cote échéquienne. Beau temps, mauvais temps, on mise sur la participation du plus grand nombre possible de tous les joueurs de la région.

SUR LE TABLEAU

● Depuis quelque temps, les activités au Club d'Echecs de Chicoutimi sont au point mort, mais le président du club tient à vous informer de la reprise de ses activités pour lundi, le 19 juillet. Attention à tous les membres, le "Rendez-vous" est maintenant situé à l'ancien hôtel de ville de Rivière-du-Moulin au lieu de l'Eventail. S'il vous plaît, prenez-en note et dites-le à vos amis échéphiles.

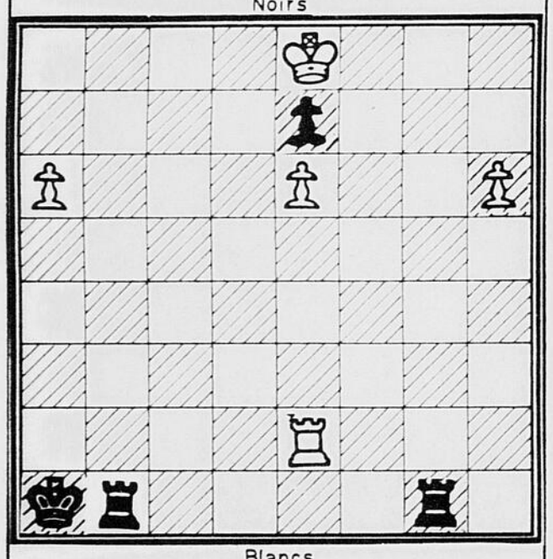
● A l'occasion de cette réouverture, le Club de Chicoutimi organisera une promotion pour toutes les semaines de la saison estivale d'échecs. En effet, tous ceux ou celles qui auront gagné leurs parties durant la soirée seront éligibles au tirage d'un bon d'achat pour livres d'échecs.

● Personnage mystère: Il fut champion mondial pour la majeure partie des années 60's. Qui est-il??

Réponse au problème de la semaine dernière: Youri Averbach.

PROBLEME DE LA SEMAINE
(Réf.: Abrahams Gerald, Chess, Teach Yourself Books)

Noirs



Blancs

Les Blancs jouent et ils gagnent.
Solution la semaine prochaine.....
Réponse au problème de la semaine dernière:
1. b7, Tb5; 2. e7, Rf7; 3. e8 (dame)★, RxD; 4. Fa4 gagne.

PARTIE DE LA SEMAINE
MUHIN - SAVON
U.R.S.S. 1973
Défense Niemzowitch

1. d4,Cf6; 2. c4,e6; 3. Cc3,Fb4; 4. e3,0-0; 5. Fd3,c5; 6. Ce2(a),d5; 7. 0-0,cxd4; 8. exd4,dxc4; 9. Fxc4,Cc6; 10. Fe3,Ca5; 11. Fd3,b6(b); 12. a3,Fe7; 13. Cf4(c),Fb7; 14. De2,Tc8; 15. Tac1,Fd6(d); 16. Ch5,Cxh5; 17. Dxh5(e),g6; 18. De2,Fe7(f); 19. Fa6(g),Dd7(h); 20. Fxb7,Dxb7(i); 21. Fh6,Tfe8; 22. De5,Ff8; 23. Fxf8(j),Txf8; 24. Ce4,Cc6; 25. Cf6★,Rh8; 26. Df4(k),Rg7; 27. Tc3,Th8; 28. Tfc1,h5; 29. Ce4,Dd7; 30. Df6,Rg8; 31. Cg5,Th7(m); 32. Df3,Aban.

(a) Dans cette ouverture blanc met l'accent sur le contrôle du centre avec les pièces; le maintien d'un pion en d4 donne momentanément l'avantage d'espace nécessaire à la coordination de celles-ci.

(b) Les grandes diagonales centrales sont le meilleur accès au roi blanc, il faut éviter d'échanger les fous.

(c) Vise h5 et ainsi, à enlever un défenseur au roi.

(d) Il valait mieux jouer g6 même si cela affaiblit les cases foncées. Evidemment noir ne peut gagner le Pd4 avec 15...Cb3; 16. Tcd1,Cxd4; 17. Fxd4,Dxd4; 18. Fxh7★...

(e) Maintenant g6 est forcé et les cases foncées tout de même affaiblies; différence importante: aucune pièce mineure ne défend le roi.

(f) La suite 18...Cb3; 19. Tcd1,De7 avec la menace Fxa3 mène à l'égalité.

(g) Elimine beaucoup de pression sur le roi blanc.

(h) Perte de temps; mieux valait 19...Fxa6; 20. Dxa6,Cc4...

(i) Si 20...Cxb7; 21. d5,exd5; 22. Tcd1 la pression sur le centre en conjonction avec les cases faibles f6,g5 et h6 donne avantage à blanc.

(j) Accentue la faiblesse des cases noires en éliminant leur seul défenseur. Le but blanc est maintenant de les occuper.

(k) Si 26. Dg5,Rg7! et non 26...De7; 27. Txc6,Txc6; 28. Dh6...

(l) 27...h6; 28. Cg4!... 27...De7; 28. Th3,h5; 29. Cxh5,gxh5; 30. Txh5...27...Ce7; 28. De5,Txc3; 29. Ce8★,Rh6; 30. Df4★,g5; 31. Df6★,Cg6; 32. Dg7★,Rh5; 33. Cf6★,Rh4; 34. Dh6 mat.

(m) Forcé, sinon 32. Txc6,Txc6; 33. Txc6,Dxc6; 34. Dxf7 mat.

(★) Résumé: créer de cases faibles, en éliminer les défenseurs et les occuper; le reste (la victoire) est la conclusion logique.

Les dangers de la saison estivale

Mes bien chers chiens,

L'été est une saison dangereuse non seulement pour vos âmes — rencontres trop libres — mais aussi pour vos corps. Satan, ses parasites et ses accidents, vous guettent à tout instant. Soyez vigilants et méditez ces pensées qu'un saint vétérinaire m'a données (pour mon chien).

Les coups de chaleur

Un animal peut "tomber dans les pommes" si vous le laissez attaché (ou enfermé dans une auto) sous un soleil ardent. C'est ce qu'on appelle communément un "coup de chaleur".

L'état anormal de l'animal se discerne assez bien: il bave; sa respiration est excessivement rapide; il est presque immobile; l'hémorragie est possible.

Un traitement choc s'impose au plus vite! Tirez l'animal dans l'eau froide. Enveloppez-le dans une couverture imbibée d'eau froide si vous le conduisez à une clinique. Là, on verra à ce qu'il retrouve sa température normale.

Les coupures

Les coussinets plantaires des chiens sont très vascularisés et se coupant facilement. Quand ça saigne, ça saigne!

Pour arrêter l'hémorragie, il s'agit de faire un garrot, 3 à 4 pouces au-dessus de la blessure.

Après avoir désinfecté la plaie avec du peroxyde ou un antiseptique du genre, on applique un bandage ouaté sur la blessure, de façon à faciliter la coagulation du sang.

Il faudra des points de suture pour favoriser une guérison rapide.

Les accidents

C'est bien beau et bien mignon de voir un chien, en auto qui se fait balloter les oreilles au vent, la tête sortie par la fenêtre.

Soyez seulement avertis qu'un jeune chien peut facilement "sacrer le camp" dehors lorsque l'auto s'immobilise (à un feu rouge par exemple). Il risque alors de se faire frapper.

Si le malheur vous frappe, c'est-à-dire si une auto frappe votre chien, l'important est de garder le blessé immobile, à la chaleur.

On recommande de ne rien donner à l'animal, ni eau, ni nourriture, ni aspirin. Conduisez-le chez un vétérinaire, dans une couverture ou sur une sorte de civière, c'est tout.

Les allergies

Ca c'est un "gros vendeur" durant l'été. Des plantes nouvelles (pour l'animal), des insectes, des parasites au niveau du sol et de l'air, tout ça peut causer une allergie.

Dans certains cas (allergie primaire), l'animal devient enflé au niveau des yeux, de la bouche et de la gorge. Ca peut être un cas clinique.

Dans d'autres cas (allergie secondaire), ça passe tout seul, en laissant parfois la peau ou les muqueuses irritées. Ca se traite avec des produits astringents ou des bains médicamentés.

(Si votre bête a eu une allergie une fois, il est important de se munir de médicaments pour la fois suivante, qui est plus dangereuse).

Les parasites

Les parasites externes (poux, puces, tiques) sont non seulement énervants pour l'animal, mais aussi pour les humains qui risquent de les attraper...

Shampooings, vaporisateurs, colliers spéciaux peuvent être utilisés (modérément) pour éliminer les indésirables.

L'animal qui a des puces peut en avaler en se grattant ou en se léchant. Ca favorise alors l'apparition du taenis (ver solitaire).

Manger des excréments d'animaux n'est pas recommandé non plus ni par les diététiciens ni par les vétérinaires, à cause des parasites qui peuvent s'y trouver.

Le Bulldog anglais

My dear! Certains pensent que moi, **Bulldog anglais** je suis un chien féroce.

Je ne suis plus le Bulldog du XIIIème siècle, jeté dans l'arène pour manger de la viande grouillante devant tout le monde!

Il y a maintenant un siècle que mes ancêtres ont cessé de se mettre du taureau (bull) sous la dent. Ces "grandes bouffes" (bullbaitings) ont d'ailleurs été interdites par la loi en 1875.

Mes confrères et moi-même sommes maintenant de parfaits gentlemen, ne mangeant que de la viande qui ne bouge pas, à moins d'être longuement provoqué, of course.

Evidemment, nous avons conservé une certaine "gueule" (nez aplati, bajoues pendantes, mâchoire inférieure prééminente) que les éleveurs avaient développée spécialement pour le combat. Nous respectons les traditions.

Un peu comme Churchill, nous sommes du genre trapu. Nous mesurons entre 33 et 41 cm (13-16 pouces), mais nous faisons un bon 25 kg (55 livres). Si nous manquons d'élégance, nous ne manquons pas de muscle.

Hélas, nos couleurs ne sont pas celles de l'Union Jack. Pour le moment, nous sommes reconnus dans le blanc, le bringé et le jaune.

Nous mangeons un peu malproprement paraît-il et nous bavons un peu, mais, no problems, c'est seulement lorsque nous essayons de parler français.

So, c'est sans prétention que je considère mes confrères et moi-même comme bons et affectueux, même si l'étiquette nous demande de contrôler nos émotions. On est aristocrate ou on ne l'est pas!

God save the breed!

Tiré de Chiens d'utilité et de compagnie, Ed. Marguerat.

Courrier

Question: A quel âge peut-on commencer le dressage d'un chien?

J.G.C., Québec.

Réponse: Si on parle du dressage à la propreté, on peut le commencer dès l'âge de 8 semaines.

Le dressage de ce qu'on appelle "l'obéissance de base" peut commencer vers l'âge de 6 mois, avec quelques variances dépendant de la maturité du chien.

Le dressage des chiens de défense ne commence pas avant 15 mois. A noter que peu de chiens réussissent à passer les examens d'admission à des cours du genre.

Dianne Crevier, éleveuse, Ile d'Orléans.

BRIDGE

Un Jettison

Les diverses conventions ou les coups les plus brillants sont généralement désignés sous le nom de leur auteur ou sont des souvenirs symboliques d'un fait historique. Ainsi le coup Jettison rappelle l'action de l'amiral Jettison qui pour prévenir le naufrage de son navire fit jeter par-dessus bord toute la cargaison. Le coup Jettison consiste donc à disposer délibérément de cartes maîtresses soit dans le but de prévenir une obstruction, prévenir les dangers d'une coupe ou encore accorder à une main une rentrée ou des rentrées supplémentaires. Voyons un exemple:-

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

Pi- A-R-D-V-5
Co- néant
Ca- D-10-9-5-4-3-2
Tr- A

Pi- néant
Co- 9-8-6-4
Ca- A-R-V-8-7-6
Tr- V-5-3

O N S E

Pi- 10-8-7-6-4-3
Co- 7-5-3-2
Ca- néant
Tr- 9-4-2

Pi- 9-2
Co- A-R-D-V-10
Ca- néant
Tr- R-D-10-8-7-6

Sud	Ouest	Nord	Est
1-trèfle	1-carreau	contre	1-pique
2-coeurs (1)	passe	3-S-A	passe
4-carreaux	passe	4-piques	passe
6-coeurs (2)	passe	passe	passe

(1) Si Sud avait laissé à son partenaire l'occasion de rechercher une pénalité les adversaires se seraient trouvés en fâcheuse position.

(2) Les caprices de la distribution ont fortement influencé les enchères. Nord pouvait-il indiquer sa préférence en poussant à 7-trèfles, contrat qui aurait été réalisé sans effort. Nous devons cependant noter que le grand chelem aurait été marqué d'optimisme alors qu'il aurait exigé un partage 3-3 des trèfles chez les adversaires, ou encore trouver le valet de trèfle en doubleton.

Entame: As de carreau.

Avec l'espoir de permettre à son partenaire de couper un pique, Est coupe de son sept de coeur mais il est surcoupé par le déclarant. Pour retirer tous les atouts des adversaires le déclarant doit s'épuiser lui-même et pendant ce temps le Mort a abandonné trois carreaux et l'AS de trèfle, coup Jettison. Le déclarant fait maintenant suivre ses deux hauts honneurs de trèfle permettant au Mort de disposer de deux autres carreaux et limitant sa main à cinq piques et un carreau. Le valet de trèfle ayant refusé d'apparaître le déclarant n'a plus qu'à se tourner vers les piques et alors que la suite refusera de céder le déclarant devra accepter une chute d'une levée.

Si pour le succès du contrat le déclarant devait recourir au coup "Jettison", il ne fallait pas cependant se satisfaire d'une demi-mesure, les chances de trouver le valet de trèfle en doubleton étant plutôt légères.

C'est en recourant un coup Jettison que le déclarant pouvait connaître le succès, mais il fallait y recourir à plein!

Les enchères permettant d'envisager que le DIX de pique se trouvait chez Est, il n'en fallait pas plus pour assurer le succès du contrat alors qu'il était dévoilé que cet adversaire était dans l'impossibilité de revenir à carreau.

Ainsi alors que pour épuiser les adversaires le déclarant doit faire quatre demandes d'atout, le Mort doit successivement se défausser du valet, de la dame, du roi et finalement de l'AS de pique, coup Jettison dans toute sa plénitude!

Un petit trèfle est maintenant joué vers l'as, puis le Mort change au CINQ de pique. Impossible pour Est de prévenir une prise de main de la part du déclarant par le NEUF de pique et alors que la suite trèfle cédera ainsi le déclarant connaîtra le succès.

Noël Duchesne

HOROSCOPE

Le carré Vénus-Uranus du samedi, vous incitera à prendre position avec passion dans une affaire peu claire que vous devriez d'abord chercher à élucider. Les aspects lunaires du dimanche vous inciteront à la détente et au repos. Vous serez compréhensifs et tolérants. Chance avec 4 et 98.

ANNIVERSAIRES: Ceux du samedi: Votre attitude trop passionnée pourrait vous nuire, contrôlez-vous. **Ceux du dimanche:** Vous serez plus compréhensifs avec votre entourage.

NAISSANCES: Celles du samedi: Vos enfants seront passionnés, vifs, emportés, contestataires. **Celles du dimanche:** Vos enfants seront sensibles, charmeurs, spirituels.

BELIER (21 mars — 20 avril) Généralités: Approfondissez vos connaissances et n'hésitez pas à faire valoir vos idées en public. **La chance:** Faites confiance aux meilleurs finisseurs. **Plaisirs:** Joies en famille. **Santé:** Surveillez le système digestif.

TAUREAU (21 avril — 20 mai) Généralités: Etudiez avec objectivité les suggestions ou les conseils d'autrui, ne vous laissez pas influencer. **La chance:** Attention à l'état du terrain. **Plaisirs:** Laissez-vous tenter par une flânerie. **Santé:** Bonne.

GEMEAUX (21 mai — 21 juin) Généralités: Ne gâchez pas votre prestige dans des querelles ridicules, restez fidèle à vos principes. **La chance:** Un cheval étranger sera un bon outsider. **Plaisirs:** Faites un peu de sport. **Santé:** Détendez-vous.

CANCER (22 juin — 22 juil.) Généralités: Evitez les décisions brusquées et les initiatives extravagantes, vous risquez de choquer. **La chance:** N'oubliez pas les dernières performances. **Plaisirs:** Restez en famille et consacrez-vous à vos enfants. **Santé:** Bonne.

LION (23 juil. — 22 août) Généralités: Ne vous montrez pas capricieux ou trop susceptible, acceptez des petits contretemps. **La chance:** Suivez les chevaux réguliers. **Plaisirs:** Entretenez de bonnes relations avec vos amis. **Santé:** Mangez légèrement.

VIERGE (23 août — 22 sept.) Généralités: Soyez matinal et occupez-vous de vos affaires personnelles. **La chance:** Attention aux chevaux qui ont besoin de redorer leurs blasons. **Plaisirs:** Répondez aux invitations amicales. **Santé:** Regain d'énergie.

BALANCE (23 sept. — 22 oct.) Généralités: Prenez garde de compliquer la situation de ceux qui veulent vous aider. **La chance:** Faites confiance aux chevaux habitués à la piste. **Plaisirs:** Consacrez-vous à votre partenaire. **Santé:** Baisse de vitalité.

SCORPION (23 oct. — 21 nov.) Généralités: Evitez d'accroître la mauvaise humeur de votre entourage par des réflexions déplaisantes. **La chance:** Donnez des bases solides à votre jeu. **Plaisirs:** Consacrez-vous à votre hobby. **Santé:** Vous fumez trop.

SAGITTAIRE (22 nov. — 20 déc.) Généralités: Ne perdez pas votre temps avec des personnes sans intérêt. **La chance:** Jouez les chevaux qui sont habitués à la piste. **Plaisirs:** Harmonie meilleure en famille. **Santé:** Faites plus de sport.

CAPRICORNE (21 déc. — 19 janv.) Généralités: N'essayez pas de passer au travers des obligations que vous pouvez avoir. **La chance:** Confrontez votre jeu avec celui des spécialistes. **Plaisirs:** Choisissez bien vos amis. **Santé:** Menez une vie régulière.

VERSEAU (20 janv. — 18 fév.) Généralités: Ne refusez pas les invitations, cela vous changera agréablement les idées. **La chance:** Préparez bien votre jeu. **Plaisirs:** N'oubliez pas de rendre visite à votre famille. **Santé:** Bon tonus.

POISSONS (19 fév.—20 mars) Généralités: Vous pouvez donner une meilleure ambiance à votre groupe en évitant les discussions stériles. **La chance:** Jouez les favoris, ne cherchez pas la grosse cote. **Plaisirs:** Votre fantaisie trouve à s'exprimer. **Santé:** Bonne.

Les Chenils Ste-Croix Enr.
● BOUVIERS DES FLANDRES
● LEVRIER AFGHAN
● ECOLE DE DRESSAGE
517, St-Jérôme
Lac Ste-Croix, Lac-St-Jean, P.Q.
Tél.: 349-2528

VISITEZ LE
DOMAINE DU CHIEN
(Chenil Charlemagne et Finette)
R & L SIMARD et MME L.-P. GRENON, propriétaires.
Monsieur Simard autrefois conseiller de la fourrière inter-municipal, invite tous les connaisseurs et adeptes d'animaux domestiques à venir le rencontrer pour tous les besoins de vos chiens.
NOS SPECIALITES:
Toilettage de chiens professionnels
et de toutes races sur rendez-vous.
Pension intérieur et extérieur
sous surveillance de vétérinaire.
Vente et achat de chiens de toutes races enregistrés.
Tatouage de chiens.
Service d'acouplement
Distributeur des moulés (miracle).
Cours de dressage (maniement et obéissance) donné par l'académie Charlemagne qui débuteront bientôt.
(Ces cours sont réglementés par le Cercle du Chenil Canadien).
SPECIAL DE LA SEMAINE
BEAGEL $99.50
Enregistré prêt pour l'entraînement de la chasse.
BOUVIER DES FLANVRES $200.00 non taillé
Enregistré.
LE DOMAINE DU CHIEN,
1150, RANG DE L'EGLISE
LATERRIERE
TEL.: 678-9803 — 678-2308.

DE TOUT POUR TOUS

L'énigme du professeur Jissé

Bonjour mes adorées et messieurs. Je vous ai dit la semaine dernière que nous rejoignions les gens de Sherbrooke pour la première fois par le truchement de la Tribune. Ce ne fut pas le cas, paraît-il, à cause d'une difficulté technique (n'ajustez pas votre journal). Mais on m'assure que cette semaine, ça y est. Je réitère donc mes salutations très spéciales aux Sherbrookois, dans l'espoir qu'on aura maintenant réglé les difficultés techniques.

Il s'est encore trouvé des correspondants pour me dire que l'énigme de la semaine dernière était très facile. Je ne suis pas d'accord, et j'ai d'ailleurs une bonne nouvelle à vous apprendre, à ce sujet. Mon "boss" a finalement réussi à travailler sur cette énigme. Il a même travaillé sur celle des Foufounes à Florence, m'a-t-il dit, pendant neuf heures et 23 minutes, réparties sur trois jours. Il avait la tête grosse. J'ai même songé à lui décerner une Grosse-Tête, car il a daigné me remettre sa solution. Mais elle était fausse.

L'énigme des décurions

Au soir de la fameuse bataille qui opposa les légions de César à celles de Pompée, le décurion Cosinua affrontait son adversaire plus âgé, le décarius Calculus, chacun d'eux ayant encore huit hommes valides avec lui.

Pour la bataille décisive, les deux décurions décidèrent d'adopter la formation célèbre, sous le nom de carré romain, chaque décurion se plaçant au centre de son carré de légionnaires.

Ils surent si bien allier la fougue de la jeunesse à l'expérience de l'âge dans leurs formations que, dans chaque carré, la moyenne d'âge était constante, quels que soient le rang, la colonne ou la diagonale.

Il se trouve de plus que dans chaque décuris, en y incluant le décurion, la série des âges constituait une progression arithmétique et que le plus âgé avait deux fois l'âge du plus jeune.

Sachant qu'il fallait avoir au moins 18 ans pour entrer dans les légions romaines, et que l'on accédait à la retraite à l'âge de 70 ans, quels étaient les âges des deux décarions et de leurs hommes, et comment fermeront-ils leurs carrés?

Mme Gertrude F. Gignac, de la rue Painchaud, dans la ville fondée par le barbu, a eu plus de veine, qui me dit:

Thomas le bagarreur
Est un fieffé menteur!
Edmond, le distingué
Ne dit que vérités...
Gérard le paisible
De prison est passible
Mais le vrai coupable
Ne s'est pas mis à table...
Je soupçonne Jissé
D'avoir influencé
Gérard... pauvre garçon,
Pour d'obscènes raisons...

Mme Jacqueline Guay, du 545, rue Principale, à Cacouna, a aussi découvert que c'est mon voisin Gérard Voyer qui a fait main basse sur le monokini de Florence. On a beau, dit-elle, être un citoyen paisible, être "artisse" de TV, chanteur de complaintes, et s'appeler Voyer, on peut aussi être "Voyeur".

Vous avez raison, madame, il s'agit bien du Gérard Voyer qui a été présenté à Réseau Soleil au début de la semaine. Mais je doute qu'il revienne pour y chanter la complainte du "mono" à "Flo".

M. Clément Létourneau, de la rue Villara, à Sillery, m'a adressé un nouveau monokini pour Florence, soit une magnifique feuille d'érable, qui est sans doute tombée dans son jardin. Mais avez-vous pensé à ce qui arrivera lorsque, Florence le portant, elle tombera dans le mien?

Puis-je vous dire que M. Pierre Voyer, du 156, rue Mortagne à Neufchatel, m'a fait parvenir une photo de Florence retrouvant son petit chiffos? Autant vous le dire, c'est une photo cochonne. Il me propose d'échanger le négatif, contre une G.T.O. C'est fait. Je la lui accorde la Grosse-Tête de la semaine, d'abord parce qu'il a fait preuve d'une grande patience jusqu'ici, mais aussi parce que Florence insiste pour que je la lui accorde.

Incidemment, je devais remettre deux G.T.O. cette semaine, mais puisque nos lecteurs de Sherbrooke n'étaient pas là comme prévu, je remets cette générosité à la semaine prochaine.

Bon. Faut que je vous dise que le sale temps qui a détrempé les régions situées plus à l'Ouest nous a finalement rejoint. Nous qui avions été épargnés jusque-là, voilà que nous avons passé les trois derniers jours sous la flotte et dans la purée de pois. Autant dire que ce n'est pas un temps idéal pour entrer le foin. Mais en attendant, Florence et moi avons beaucoup de travail à faire dans la tasserie.

Comme un malheur ne vient jamais seul, je dois ajouter que les comptoirs de la SAQ de Rimouski ont eux aussi fermé leurs portes ce matin. Vous voyez dans quel état je peux me trouver, avec plus de médicaments pour soigner mes ulcères. Je n'ai pas hâte de voir où cette maudite sobriété va me conduire. Je ne peux même plus m'installer les pieds sur la bavette du poêle et m'en glisser deux ou trois derrière la cravate à votre bonne santé. C'est peut-être à cela que faisait allusion mon oncle Eusèbe quand il parlait des années de vaches maigres. Tant pis, je vais essayer de survivre.

En attendant, parlez-moi des décurions romains, à l'adresse habituelle, soit: Boîte Postale 2142, rang 3, ouest, Bie, comté de Rimouski. Tant qu'il ne prendra pas à mon Charlot de facteur l'envie d'appuyer les gars de la SAQ, je pourrais au moins lire votre prose. Ces choses étant dites, je vous tourloute bien bas et je vais tenter de tuer le temps en offrant quelques célébrations à Florence. Je constate d'ailleurs que mon zèbre essaie de faire des propositions analogues aux vaches de mon voisin.

Jissé

Solution à l'énigme des foufounes à Flo

Il est évident que Dionne n'a pas volé le monokini, car s'il avait volé, les deux déclarations de Voyer et les deux déclarations de Beaulieu seraient vraies.

Or on sait qu'un seul des trois personnages a fait deux vraies déclarations. Beaulieu non plus ne peut avoir volé, car alors les premières déclarations de Voyer, Beaulieu et Dionne seraient vraies toutes les trois, ce qui est contraire à la donnée.

On peut donc conclure que c'est Gérard Voyer qui a volé le monokini de la callipyge Florence.

Et l'on peut vérifier que sa première déclaration est fausse, et sa deuxième est vraie. Quant aux déclarations de Thomas Beaulieu, elles sont fausses toutes les deux, et celles de Edmond Dionne sont vraies. Ce qui prouve que même les citoyens paisibles peuvent devenir des vipères lubriques lorsqu'ils sont mis en présence des charmes de Florence.

PHILATELIE

par Raymond Dubé

S'il est vrai, comme le dit la chanson, que l'important c'est la rose, les Postes de Grande-Bretagne sont sans aucun doute celles qui ont mieux compris le message en cette année internationale de la rose. Il n'y a rien qui puisse étonner lorsqu'on connaît la vogue dont elle jouit auprès des Britanniques qui la cultivent si amoureusement.

C'est donc par l'émission de quatre timbres ravissants, le no 6 n'a rien d'exagéré, que les Postes britanniques ont, le 30 juin dernier, voulu exprimer le culte de leur pays pour la rose.

Les quatre timbres offrent de plus cette particularité d'être l'oeuvre de Kristin Rosenberg, femme peintre de renommée mondiale, qui se spécialise depuis neuf ans dans la peinture des fleurs des champs. Ses aquarelles arrachent l'admiration de tous ceux qui les contemplent. Elle les a déjà exposées aux salons de la Royal Horticulture Society et on lui a décerné pas moins de 18 médailles.

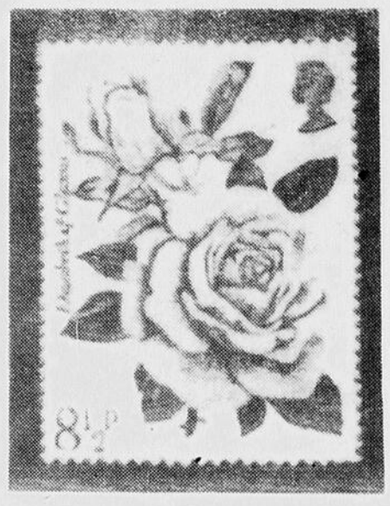
On aura une meilleure idée de la finesse du travail de cette artiste lorsqu'on saura que les aquarelles qui ont servi à l'illustration des timbres ont été exécutées à la grandeur des timbres et qu'elles ont été soigneusement peintes sur vélin. Les roses, sur les timbres, sont reproduites dans leurs couleurs naturelles sur un fond blanc. Le portrait de la reine est imprimé en or, sur chaque valeur. La dénomination et l'inscription sont en noir.

Les roses représentées sur les timbres appartiennent à quatre espèces différentes: sur le timbre de 8½ pence, c'est la floribunda aussi appelée l'"Elizabeth of Glamis" d'après la reine mère, patronnesse de la Royal National Rose Society; sur le 10 pence c'est la rose thé Hybride "Granpa Dickson" de couleur jaune clair; sur le 11 pence, c'est la rose de buisson "Rosa Mundi" d'un cramoisi vif et enfin sur celui de 13 pence, on retrouve la "Sweet Briar" d'un rouge clair. Cette dernière existe depuis la fin du siècle dernier.

Les timbres ont été imprimés par Harrison and Sons Ltd et selon la règle établie depuis quelque temps pour les timbres commémoratifs, le phosphore a été appliqué sous forme d'une couche légère sur tout le timbre, ce qui évite de gâcher l'aspect des dessins.

On peut se procurer les timbres à l'unité, en blocs et aussi en sachets de présentation accompagnés de renseignements. On a aussi en outre des cartes postales reproduisant les timbres en plus grand.

Dans l'ensemble une série d'une rare qualité qui devrait jouir d'une grande popularité aussi bien en Grande-Bretagne qu'auprès de tous les philatélistes du monde entier, en particulier ceux qui ont adopté la thématique de la botanique.



Jersey et le bicentenaire des Etats-Unis

La petite île de Jersey a profité du bicentenaire de la révolution américaine pour marquer au moyen de quatre timbres, les plus grands qu'elle ait jamais émis, ses liens avec la grande république américaine.

Le premier, 5 pence, évoque la figure de Sir Walter Raleigh qui fut un temps gouverneur de l'île. Soldat, explorateur, historien et homme d'affaires, Sir Walter établit une colonie sur la côte américaine qu'il appela Virginia en l'honneur de sa reine-vierge Elizabeth I dont il fut pendant un temps l'un des favoris. Le 7 pence illustre un autre soldat et navigateur, ancien lieutenant-gouverneur de Jersey, qui installa lui aussi une colonie sur les îles au large de la Virginie.

Le 11 pence rappelle la mémoire de Philippe Dauvergne, un marin du Jersey, qui prit une part active à la guerre de l'indépendance en participant à la prise de New York par les troupes britanniques. Enfin le 13 pence rend hommage à un peintre américain, John Singleton Copley, qui au moment de la révolution quitta Boston pour se réfugier en Angleterre où il ne tarda pas à obtenir une très grande renommée. Il a entre autres oeuvres peint la "mort du major Pearson" au cours de la bataille entre les forces du Jersey et les Français en 1781.

Un concours philatélique

Le ministère des Postes a lancé un concours à son pavillon de philatélie à Terre des Hommes. Il s'agit de compter, pour les visiteurs, le nombre exact de timbres neufs et usagés qui sont exposés dans le pavillon. Il y aura quatre tirages: les 16 juillet, 13 août, 3 et 6 septembre.

Lors des trois premiers tirages ont tirera et numérotera dix coupons de participation. Les trois premiers qui auront donné le nombre exact ou le plus rapproché (moins 50 en plus ou en moins) seront proclamés gagnants. Ils recevront une réplique en bronze d'un timbre-Jeux olympiques émis par le ministère des Postes. Lors du dernier tirage, le 6 septembre, tous les coupons de participation seront regroupés et on tirera alors quatre coupons. Les gagnants mériteront un ensemble de trois répliques en argent sterling des timbres-Jeux olympiques.

Les trois premiers tirages coïncideront avec la fin de chacune des trois expositions différentes qui seront présentées au cours de l'été.

Un comptoir philatélique

Le ministère des Postes a procédé à l'aménagement d'un comptoir philatélique spécial, face au Manège militaire, sur la Grande Allée.

Ouvert depuis mardi dernier, il le restera jusqu'au 13 août prochain. Le public pourra s'y présenter tous les jours de la semaine de 9 hres à 17.45 hres. Le samedi le comptoir sera ouvert jusqu'à midi. Il sera fermé le dimanche. Une heureuse initiative à cette période de l'année où les touristes affluent par milliers.

Le courrier

Q.- Il y a quelques mois, j'ai commencé à collectionner des timbres du monde entier. J'aimerais à vous poser plusieurs questions:

a) les timbres déjà utilisés ont-ils une certaine valeur?

b) que valent les timbres annoncés dans les journaux ou les revues?

c) quelle sorte d'album conseillez-vous d'utiliser?

d) les timbres en coin valent-ils plus cher que ceux en bloc?

e) connaissez-vous des adresses où on peut se procurer des timbres du Canada?

f) avez-vous des feuillets explicatifs sur la description des timbres?

g) les timbres préoblitérés ont-ils plus de valeur que les autres?

Mlle D. B.

R.- Voici aussi brièvement que possible les réponses à vos questions:

a) les timbres déjà utilisés ont de la valeur. Elle varie selon l'âge, la rareté et la dénomination du timbre. Il y a des gens qui ne collectionnent que ceux-là.

b) ces timbres ont en général plus de valeur que le prix qu'on en demande. Seulement, il est recommandable au départ de se limiter à certains pays.

c) tous les albums ont leurs avantages et leurs inconvénients. A un débutant, je recommande ordinairement de ne pas débourser d'argent pour l'achat d'un album, mais de créer son propre système au moyen de cahiers à feuilles mobiles.

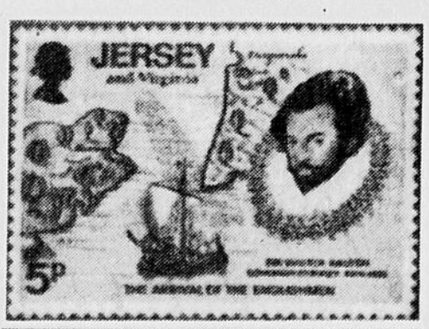
d) ils ont la même valeur en général.

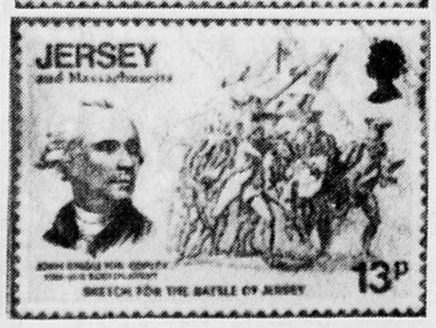
e) vous en trouverez chez tous les marchands de timbres et au moyen des annonces publiées dans les journaux.

f) a votre bureau de poste on reçoit de tels feuillets à l'occasion de chaque nouvelle émission.

g) sauf de rares exceptions ils n'ont pas plus de valeur que les autres. Ce genre de collection représente une spécialité qui comporte aussi ses raretés.

R.D.





MOT MYSTÈRE

7 **lettres cachées** — **THEME** — *LA MUSIQUE*

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTERE.

A	*C*	*E*	*M*	*opéra*	*quatuor*	*soprano*
accord	*choral*	*éclat*	*maestro*	*orphéon*	*R*	*T*
air	*clef*	*entrée*	*mélodie*	*P*	*récit*	*talent*
alto	*couple*	*étoile*	*mélopée*	*parade*	*registre*	*ténor*
âme	*cri*	*étude*	*motet*	*phase*	*ronde*	*ton*
axe	*D*	*F*	*N*	*phrase*	*S*	*trio*
B	*dièse*	*finale*	*note*	*piano*	*sérénade*	*U*
barde	*diva*	*fredon*	*O*	*portée*	*solo*	*unisson*
basse	*divette*	*G*	*orchestre*	*pose*	*sonate*	*V*
bâton	*duo*	*groupe*	*organe*	*Q*	*sons*	*vie*
						vocalise

La réponse du problème précédent: *régime*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	S	E	I	D	O	L	E	M	E	L	O	P	E	E
2	R	E	C	I	T	A	N	O	E	H	P	R	O	S	R
3	T	I	E	R	R	B	T	T	R	O	H	U	I	B	T
4	S	S	I	O	A	E	A	A	R	G	R	L	O	A	S
5	E	O	H	S	T	N	D	T	L	E	A	O	U	R	I
6	H	C	S	A	O	I	E	N	O	C	S	N	D	D	G
7	C	E	I	S	V	E	F	T	O	N	E	A	E	E	E
8	R	R	O	E	E	I	F	V	U	R	L	R	H	L	R
9	O	L	T	P	N	R	D	E	E	D	S	P	I	P	O
10	O	T	E	A	E	O	E	E	L	N	E	O	O	U	N
11	E	N	L	D	L	R	S	N	O	C	T	S	I	O	E
12	T	E	O	A	A	E	A	S	A	E	E	R	C	C	T
13	O	N	A	I	P	R	N	M	I	D	C	N	E	I	V
14	N	D	R	O	C	C	A	T	E	N	E	O	X	E	E
15	M	A	E	S	T	R	O	P	R	O	U	T	A	U	Q

CONCOURS SUPER ARGENT DU QUOTIDIEN

Gagnez des billets de Super Loto.
100 billets à gagner chaque mois.
25 billets sont tirés à chaque semaine.

Comme les numéros de ces billets se suivent dans l'ordre,

IL EST CERTAIN QU'UN DE CES BILLETS GAGNERA

AU MOINS **$100.00**

UN PAS GRATUIT VERS LE DEMI-MILLION

CE CONCOURS EST RESERVE EXCLUSIVEMENT AUX ABONNES
REGULIERS DE NOTRE JOURNAL DU QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Règlements du concours:

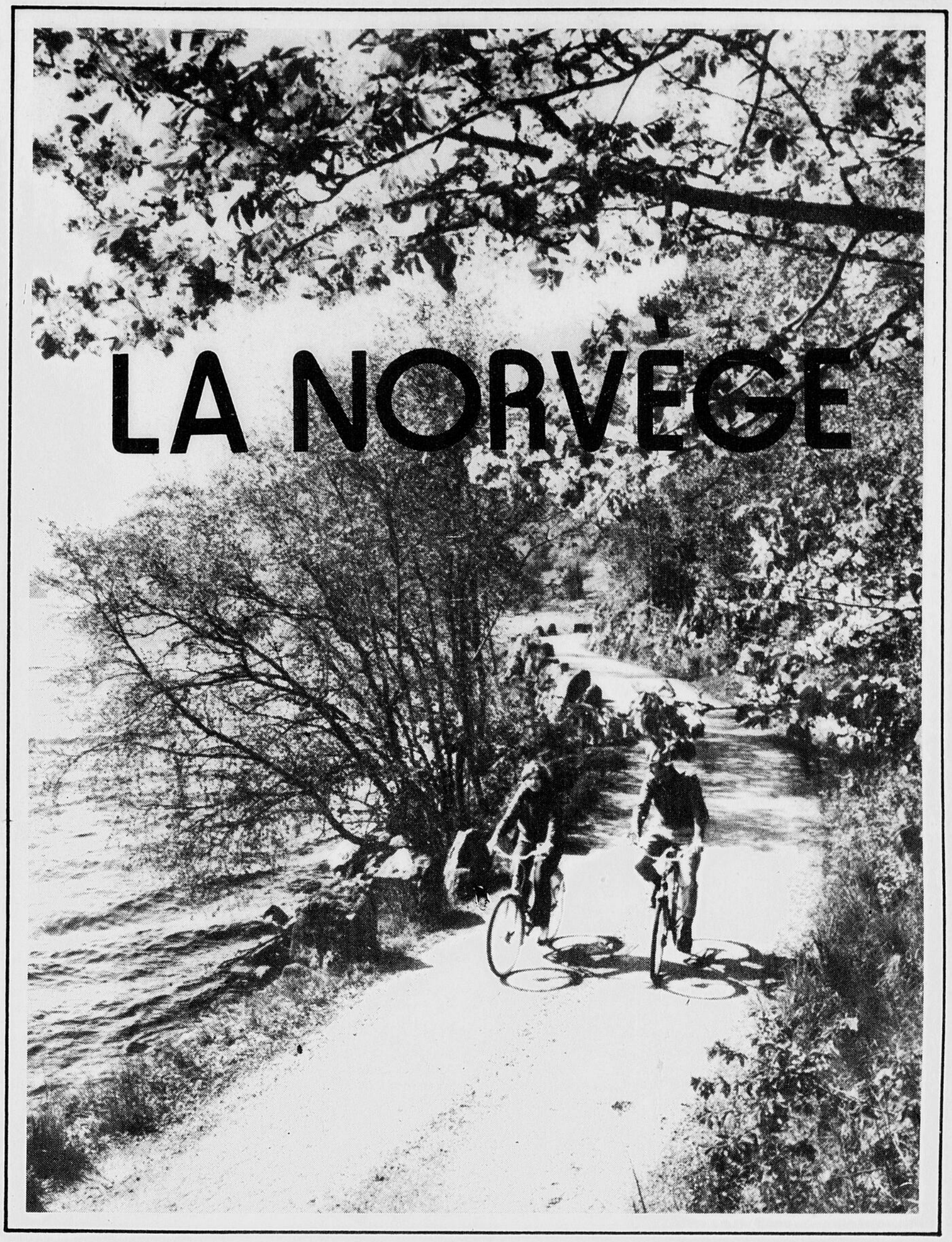
- *Etre un abonné régulier du Quotidien inscrit dans nos registres.*
- *Tous les abonnés sont éligibles au concours. Les employés de Progrès du Saguenay Ltée et les membres de leur famille immédiate, ne sont pas éligibles.*
- *Un seul coupon par lettre sera accepté.*
- *Le tirage aura lieu tous les vendredis à 2 heures p.m. à nos bureaux.*
- *Il y aura 25 lettres pigées au hasard parmi les lettres reçues.*
- *Ces lettres seront pigées soit par un client ou un invité en présence de 2 membres de la direction du journal.*
- *Tous les noms de ceux qui seront pigés seront vérifiés avec nos listes d'abonnés et seuls ceux qui sont inscrits recevront par la suite, par malle enregistrée, leurs billets de Super Loto.*
- *Si, parmi les lettres pigées, il y a des personnes dont les noms ne sont pas inscrits sur nos listes d'abonnés, leur participation sera rejetée et des lettres supplémentaires seront tirées lors du tirage suivant.*
- *Vous pouvez y participer autant de fois que vous le désirez mais il ne doit y avoir qu'un seul coupon par enveloppe de participation.*
- *Les gagnants devront accepter de se faire photographier et la photo pourra servir comme promotion pour le journal.*
- *Chaque concours se termine lors du tirage de la Super Loto, et le présent concours pourra prendre fin en tout temps.*
- *Tous les coupons de participation reçus après le tirage de la Super Loto serviront pour le tirage hebdomadaire suivant.*

- ***Pour participer il faut remplir le coupon-réponse qui apparaît dans l'édition du LUNDI de chaque semaine.***

L'UN PEUT VOUS RAPPORTER GROS

LE QUOTIDIEN SUPER LOTO — **SUPER LOTO $500,000.**

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
CHIBOUGAMAU—COTE-NORD



DES PLAISIRS SIMPLES — Les Norvégiens sont essentiellement des gens conservateurs, qui aiment les plaisirs simples, comme le ski, la voile, les fins de semaine au chalet et la bicyclette. Comme les taxes élevées n'encouragent guère l'épargne, ils placent leur argent dans les meilleurs équipements de sport et de camping.

(Photo PC)

Le seul peuple socialiste qui a élu son roi

Par Rod Currie

OSLO (PC) — M. Knut Frydenlund, le jovial ministre norvégien des Affaires étrangères, aime répéter l'anecdote selon laquelle un haut fonctionnaire en visite se soit plaint de ce que la Norvège était "le seul pays au monde où pour trouver de quoi boire il faut une carte, un calendrier et une montre."

Cette anecdote en dit long sur les contradictions qu'on trouve en Norvège, car malgré un faisceau de lois diverses et désuètes restreignant la consommation, l'alcoolisme est reconnu comme un des graves problèmes sociaux dans ce pays.

On trouve partout le même genre de paradoxes. Environ 96 pour cent de la population appartient à la religion luthérienne évangélique, mais ils s'abstiennent de fréquenter les temples - bien qu'on n'y fasse pas de collecte. Comme c'est le cas pour presque tout en Norvège, c'est l'Etat qui assure l'entretien des églises.

Cependant, les Norvégiens embrassent avec ferveur les institutions de l'Eglise, comme le baptême, le mariage et les services funèbres. "La veille de Noël, les églises sont bondées, dit un directeur du ministère de l'Eglise et de l'Education, mais le dimanche, personne."

On a accusé les Norvégiens d'être des insulaires, tournés vers eux-mêmes. L'immigration est interdite en Norvège, et il est à peu près impossible à un étranger d'y devenir propriétaire. En dépit de leur réputation de marins au long cours, les Norvégiens sont tellement captivés par les beautés de leur propre pays que relativement peu d'entre eux voyagent à l'étranger.

Pourtant, et ceci est une réalité assez peu connue, la Norvège, proportionnellement à sa population de quatre millions d'habitants, a plus de missionnaires que tout autre pays, notamment en Asie et en Afrique. Et elle consacre 0.7 pour cent de son produit national brut à l'aide à l'étranger. L'objectif est d'atteindre un pour cent d'ici 1978, et même davantage quand les richesses pétrolières de la mer du Nord commenceront à porter fruit aux environs de 1980. A titre de comparaison, le Canada n'affecte que 0.56 pour cent de son PNB à l'aide à l'étranger.

En dépit de leur mode de vie essentiellement traditionnaliste, les Norvégiens ont depuis longtemps adopté un socialisme quasi absolu, et c'est l'Etat qui veille sur leur destinée "du berceau à la tombe". Pourtant, ils sont aussi des monarchistes convaincus, de toute évidence profondément attachés au roi Olav, dont le père fut probablement le seul souverain "élu" de toute l'Europe, après que les liens successifs avec le Danemark, puis avec la Suède, eurent été rompus et après que la Norvège fut devenue un Etat souverain en 1905.

Peu de prostituées

Leur "fond puritain", comme l'appelle Frydenlund, leur fait bannir la pornographie vulgaire qui est chose courante dans les pays voisins. Pourtant, l'amour libre y fleurit avec une telle abondance que la prostitution y est presque inexistante, sauf près des ports, où elle rend service aux marins étrangers.

La Norvège nous a donné Edward Grieg, le grand compositeur, et le dramaturge Henrik Ibsen, personnage littéraire de premier plan longtemps banni dans son propre pays à cause de ses interprétations caustiques du caractère norvégien. Aujourd'hui cependant, les Norvégiens en général ne semblent pas prétendre à un haut degré de culture, bien qu'ils possèdent des théâtres et un opéra subventionnés par l'Etat.

Leur cuisine est "sans complications", comme l'a déclaré un Canadien, et s'ils reçoivent des étrangers, la tradition veut qu'ils le fassent à la perfection. "Quand une maîtresse de maison donne un dîner, elle se croit obligée de polir le plafond", a fait remarquer la femme d'un diplomate étranger.

Les Norvégiens aiment les plaisirs simples, comme le ski, la voile et le chalet de fin de semaine, ou "hutta", où ils se livrent à leur passion pour la splendide nature norvégienne.

Un peu ennuyeux

"Disons-le sans ambages, a dit un homme d'affaires étranger qui vit depuis longtemps dans ce pays, les Norvégiens sont assez ennuyeux." Les Suédois, à qui les Norvégiens reprochent leurs façons "supérieures", aiment bien se moquer, et ils racontent l'histoire d'une hôtesse de l'air suédoise qui annonce: "Nous atterrissons présentement à l'aéroport Fornebu, à Oslo. Veuillez reculer vos montres de 10 ans."

Mais cela est loin d'être l'opinion unanime au sein de la petite colonie étrangère à Oslo, et ceux qui sont en harmonie avec les coutumes locales adorent vivre en Norvège.

M. Robert Merner, secrétaire commercial à l'ambassade du Canada, et sa blonde épouse Darlene, tous deux d'Edmonton, sont de ceux qui se plaisent bien à Oslo. En quatre ans, ils ont appris le norvégien; ils se mêlent facilement à leurs voisins de banlieue et pratiquent des sports de plein air.

Selon eux, Oslo est le meilleur des quatre postes à l'étranger qu'ils ont connus. Ayant maîtrisé la langue du pays, ils nient l'impression que les étrangers ont habituellement, selon laquelle les Norvégiens sont exagérément sérieux et graves.

L'amour de la nature

L'ambassadeur canadien, M. Kenneth McIlwraith, qui achève une mission de quatre ans à Oslo, déclare que le but principal des Norvégiens dans la vie, ainsi que dans leur travail, "c'est simplement d'avoir plus de temps pour les loisirs, afin de profiter de la nature et des grandes beautés de ce pays."

Les taxes dépassent parfois 100 pour cent, ce qui a forcé les riches propriétaires de navires et autres à vendre pour payer leurs factures. M. Merner dit qu'une voiture suédoise Volvo, taxée à 100 pour cent, coûte plus cher en Norvège qu'au Canada.

L'essence revient à environ $1.80 le gallon, le whisky et le gin à environ $18 la bouteille. Les spiritueux ne sont servis dans les bars d'Oslo que de 15 h. à minuit - jamais le dimanche - et un grand verre de bière coûte environ $2 aux cafés-terrasses.

Dans une banlieue d'Oslo, il faut payer $180,000 pour une maison familiale solide et spacieuse, mais loin d'être luxueuse, bâtie sur un terrain relativement petit.

A cause des taxes élevées, les Norvégiens ne sont guère encouragés à faire des économies, dit M. McIlwraith, de sorte que les gens placent leur argent dans le matériel de sport, les accessoires de pêche, de camping et autres. Beaucoup de visiteurs ont l'impression que les Norvégiens ne travaillent pas beaucoup, dit-il, "mais en fait ils travaillent beaucoup."

Vies organisées

C'est simplement qu'ils savent organiser leur vie pour avoir un maximum d'heures de loisir. En général, les bureaux ferment vers 16 h. En été, même les employés du ministère des Affaires étrangères commencent à travailler à 7 h. 30, afin d'avoir l'après-midi libre.

Beaucoup de Norvégiens aiment se définir comme une société de paysans, et ils fuient les villes pendant les week-ends. A cause des longues et sombres journées d'hiver, les pistes de ski sont éclairées artificiellement. Les Norvégiens sont très conscients de l'environnement. Ils froncent le sourcil en contemplant un ciel pourtant bleu en apparence, et se plaignent de ce que la fumée et la suie sont transportées jusqu'en Norvège, depuis la Grande-Bretagne et la vallée de la Ruhr, en Allemagne.

Les Norvégiens donnent l'impression de ne pas se soucier beaucoup de ce que pensent les autres. Ils sont blonds, ils ont les yeux bleus, et ils sont en général plus grands que la moyenne. De plus, ils ont une moyenne de vie plus élevée que tous les autres peuples.

Bientôt, probablement au début des années 1980, ils seront également parmi les plus riches.

Norvège: les "Arabes" scandinaves

par Rod Currie

OSLO (PC) — Ainsi qu'une ancienne famille légèrement fauchée à qui on annoncerait tout à coup un héritage considérable, les Norvégiens voient arriver avec joie, certes, mais aussi avec beaucoup d'appréhension, la pluie prochaine de pétrodollars.

En effet, cette nation d'Europe septentrionale qui a été depuis toujours une sorte de cousin de la campagne des autres pays est sur le point de récolter des profits incalculables du pétrole exploité sous la mer du Nord. Selon les spécialistes, la Norvège deviendra d'ici les années 1980 le pays le plus riche au monde, proportionnellement à sa population. Et les Norvégiens admettent quelque peu à contrecoeur que c'est probablement vrai.

Dans des circonstances similaires, on assisterait probablement dans d'autres pays à une explosion de joie, mais en Norvège, il suffit de s'entretenir avec des gens de toutes les classes de la société pour s'apercevoir que les Norvégiens ont de sombres pressentiments sur les changements que le pétrole apportera à leur façon de vivre.

Ils s'inquiètent des responsabilités que comporte une prospérité aussi soudaine et aussi grande, dans le domaine de l'environnement, de l'aide à l'étranger et du pouvoir diplomatique accru dans les affaires mondiales.

Lenteur prudente

Le gouvernement minoritaire travailliste a adopté une ligne de conduite extrêmement prudente, au point de retarder d'au moins une autre année tout développement pétrolier au-delà du 62ième parallèle.

"La prudence est le premier commandement des Norvégiens, quand il s'agit de formuler leur politique au sujet du pétrole," déclaré M. Knut Frydenlund, ministre des Affaires étrangères. Si ce manque d'enthousiasme pour l'or noir étonne les étrangers, "l'explication en est peut-être tout simplement la prudence innée du peuple norvégien en face de situations nouvelles et non encore vécues."

Ainsi par exemple, la politique gouvernementale actuelle consiste à prendre seulement 10 fois les besoins domestiques du pays en pétrole, et d'exporter les neuf dixièmes qui restent. C'est une politique que les grandes sociétés pétrolières internationales jugent absurde. "Mais malgré les critiques, fait remarquer M. Frydenlund, il semble bien que les sociétés soient quand même très intéressées à participer aux nouvelles exploitations."

Les profits

La règle cardinale, c'est que les sociétés étrangères "ne doivent pas sortir une somme déraisonnable de bénéfices hors du pays".

C'est en 1962 qu'on a eu pour la première fois l'intuition des trésors enfouis au large des côtes de la Norvège, alors qu'une société pétrolière avait demandé la permission d'entreprendre des explorations. Typiquement, le gouvernement avait manifesté une certaine hésitation et gagné du temps tout en étudiant les aspects juridiques et autres de l'affaire.

Mais à la fin de 1969, le grand gisement d'Ekofisk était découvert, et en octobre dernier le pétrole était ramené pour la première fois sur la rive, en quantité plus grande que les modestes besoins de la Norvège. C'est alors que la Norvège se joignit au Canada comme exportateur net de produits du pétrole parmi les pays industrialisés.

Pourtant, à cause en partie à la prudence du gouvernement, cette nouvelle richesse n'a pas encore produit beaucoup de prospérité apparente, même si la Norvège a été le seul pays à passer sans encombre au travers de la récession mondiale, de 1973 à 1976.

Au début de 1974, au moment où la plupart des autres pays s'engageaient dans des politiques de lutte à l'inflation, la Norvège présentait un budget expansionniste et des avantages sociaux accrus.

Développement antérieur

Mais il y a deux aspects de l'économie qu'on oublie en général dans toute la frénésie suscitée par le trésor du pétrole. Le premier, c'est que la Norvège avait déjà fait des progrès économiques remarquables avant l'arrivée du pétrole. A la suite du développement de ses vastes ressources hydrauliques, le pays, dont l'économie était jadis basée sur des matières premières comme le poisson, le bois de construction et le minerai de fer, était désormais doté d'une économie fondée sur une technologie avancée dans le domaine de la machinerie et de l'électronique.

Le second, c'est que, à cause en grande partie du pétrole et de la nécessité d'emprunter largement à l'étranger pour l'exploiter, il se trouve que les perspectives à court terme de l'économie générale ne sont pas aussi prometteuses que ce qu'en disent les étrangers envieux.

D'abord, il y a une gigantesque dette à l'étranger qui atteindra probablement plus de $5 milliards d'ici la fin de l'année. Seule la promesse de pétrole a donné à la Norvège, dont la population est de quatre millions d'habitants, un crédit suffisant pour justifier de tels capitaux. Le gouvernement ne prévoit pas pouvoir rembourser le déficit accumulé d'ici les années 1980.

Pas de risques

Depuis 1972, alors que la société d'Etat Statoil a été créée, le gouvernement socialiste a participé directement à l'exploitation du pétrole. Les intérêts de Statoil vont de 50 à 75 pour cent pour la plupart des licences, mais l'entreprise nationale ne prend aucun risque, et elle ne participe à l'exploration que quand on est assuré de la présence du pétrole.

De plus, le gouvernement bénéficie d'arrangements quant aux taxes et aux droits, qui lui donneront entre 57 et 66 pour cent du revenu total de la production de pétrole et de gaz, soit de $1.7 milliard à $2.6 milliards, d'ici 1981-82.

Dans l'intervalle, l'inflation constitue un autre grand problème, puisqu'elle atteint 12 pour cent. Si on joint à l'inflation la réévaluation du krone, qui depuis les dernières années flotte aux environs de 11 pour cent au-dessus de la normale, il pourrait arriver que beaucoup de produits norvégiens deviennent trop dispendieux pour être exportés.

Les prix norvégiens ont de quoi estomaquer les visiteurs. "C'est le seul pays que je connaisse où il faille mettre un dollar dans une machine à Coke," a fait remarquer un touriste américain mécontent.

Les armateurs

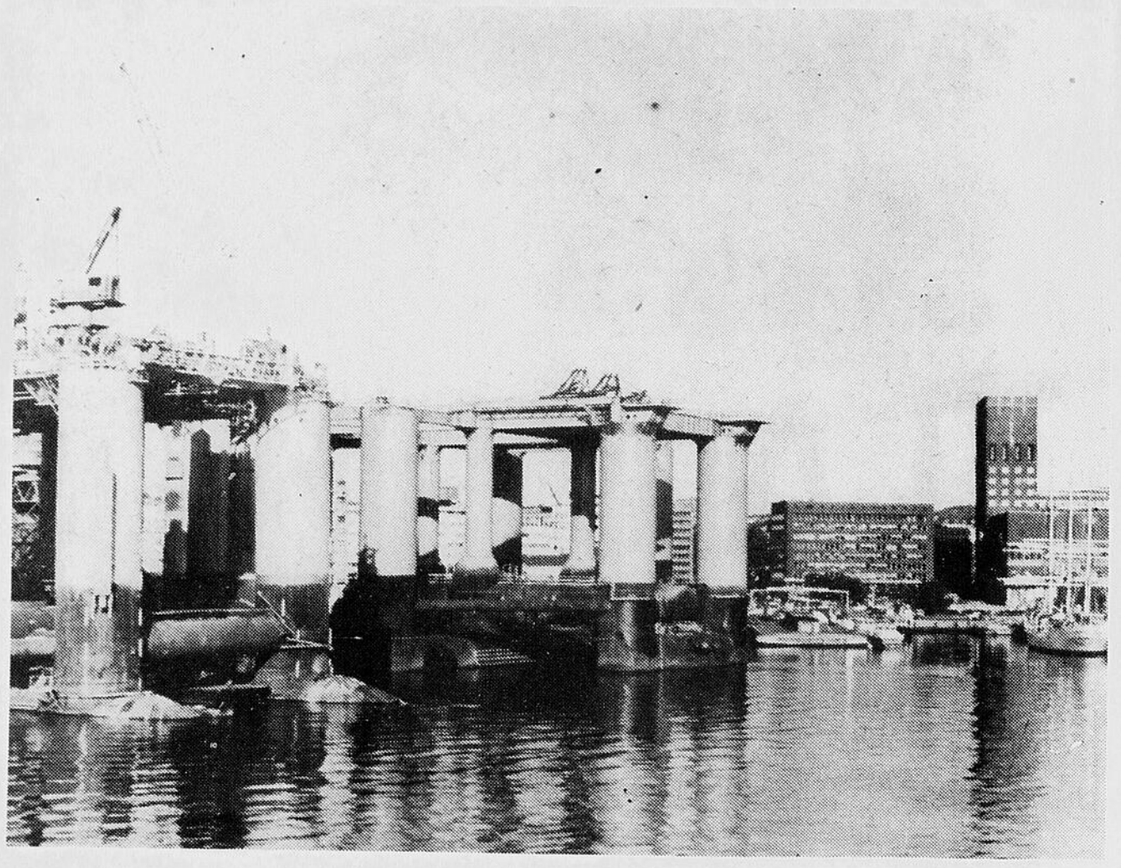
Le ralentissement économique qui a frappé les armateurs du monde entier a touché particulièrement la Norvège qui, bien qu'elle soit un petit pays, est parmi les quatre premières nations du monde pour le transport maritime.

Une grande partie de la flotte est relativement nouvelle et spécialisée. Certains des navires datent seulement de 1973, alors qu'un tonnage énorme avait été commandé en raison des tarifs de fret de plus en plus élevés.

Beaucoup d'armateurs norvégiens sont dans la dèche. Trente-sept pour cent des navires-citernes et trente pour cent environ de la flotte de transport sont amarrés aux ports et dans les fjords.

Seul un pays possédant la richesse potentielle de la Norvège pouvait éviter que la flotte soit vendue à des prix dérisoires. Le gouvernement s'est lancé dans un programme d'assistance sélective, en attendant le moment une reprise, même partielle, de la navigation.

Mais malgré tout cela, la Norvège est condamnée à la richesse, avec ou sans le consentement de son peuple.



PUITS D'HUILE EN CONSTRUCTION — Les plateformes de forage commencent à prendre forme dans le port d'Oslo, où le groupe Aker est à les constuire afin d'effectuer des forages dans la mer du Nord. Les experts étrangers prédisent que le pétrole va faire de la Norvège le pays le plus riche au monde, par rapport à sa population, d'ici 1980.

(Photo PC)

Le bilinguisme, c'est le Bokmal et le Nynorsk

OSLO (PC) — La Norvège a un problème linguistique qui fait le sujet d'une controverse depuis l'époque où le pays n'était pas encore indépendant. Les Norvégiens en discutent inlassablement - en deux langues - mais ne font pas grand-chose pour le régler. En termes pratiques, cela ne semble pas faire une grande différence, puisque à peu près tout le monde peut lire, écrire et parler les deux langues.

Mais pour des raisons historiques, culturelles et traditionnelles, beaucoup de gens des deux côtés croient que c'est une question importante, et chacun a son avis là-dessus.

Le gouvernement a adopté des lois, créé des conseils et des comités linguistiques et étudié des propositions visant à nommer un ombudsman qui établirait des règles linguistiques. Mais toujours les deux langues, profondément enracinées, survivent côte à côte, égales au regard de la loi.

Dans le fond, explique M. Arnulv Sudmann, chef du Conseil de la langue norvégienne, la situation vient du fait que la Norvège, partenaire plus faible, était unie au Danemark de 1380 à 1841.

La langue du roi

En Norvège, le danois était la langue de l'administration du roi du Danemark. Les fonctionnaires norvégiens écrivaient aussi en danois, mais quand ils le parlaient, leurs dialectes norvégiens persistaient et cette sorte de "norvégien-danois" devint la langue de la bourgeoisie, des gens instruits et cultivés.

Pendant ce temps, dans les régions rurales, les gens conservaient leurs divers dialectes norvégiens. Cet état de choses s'enracina et continua même après que la Norvège se fut séparée du Danemark pour se joindre à la Suède, avant de devenir plus tard indépendante, en 1905.

Pendant les périodes de nationalisme enflammé qui suivirent la rupture avec le Danemark, dit M. Sudmann, des efforts furent faits pour "norvégianiser" la langue norvégienne-danoise, ce qui était relativement peu compliqué étant donné que les linguistes appellent ces deux langues, de même que le suédois, les dialectes de la même langue nordique.

La nouvelle langue aurait pu s'établir dans le pays tout entier, n'eût été d'Ivar Aasen, un poète qui, aux environs de 1850, rédigea une grammaire et un dictionnaire fondés sur ses recherches relatives aux anciens dialectes norvégiens, "la langue du peuple", comme il l'appelait.

Une forte influence

Favorisée par d'autres écrivains, cette langue eut une influence tellement grande que bientôt le gouvernement lui accorda l'égalité devant la loi. Les deux langues ont porté des noms divers au cours des siècles, mais actuellement le norvégien-danois s'appelle bokmal, et la création d'Aasen est le nynorsk, ou néo-norvégien, bien que toutes deux aient pour base les vieux dialectes.

Le bokmal est la "première langue" du roi, de la religion officielle et, en grande partie, de la radio et de la télévision d'Etat. En fait, de la majorité. Les adversaires de cette langue disent qu'elle plaît aux snobs. Le néo-norvégien, au contraire, a des racines profondes dans les régions rurales, chrétiennes et pour la plupart abstinentes.

M. Sudmann, un homme aux manières douces et aux cheveux argentés, admet que le mandat du conseil qu'il préside et qui a été créé en 1972, est d'une "formulation vague". Composé de 42 membres, 21 pour le bokmal et 21 pour le néo-norvégien, le conseil cherche à rapprocher les deux, et il est autorisé à voir à ce que les droits linguistiques des gens soient respectés.

Autorité de conseil

C'est un organisme consultatif, qui peut proposer des lois en matière linguistique mais qui n'a pas d'autorité juridique. Mais les Norvégiens, plus que la plupart des autres peuples, ont fait un quasi-fétiche des droits démocratiques, ce qui fait que les deux langues non seulement sont égales, mais sont considérées comme telles.

Le gouvernement fédéral et le Parlement sont totalement bilingues. Les autorités locales peuvent choisir leur "première langue", mais elles doivent répondre à la correspondance dans la langue de leur interlocuteur. Les parents, dans chaque district scolaire, décident par vote de ce qui sera la première langue, mais les enfants des écoles primaires doivent apprendre à lire et à écrire les deux langues.

Plus tard, ils passent les examens dans les deux langues.

L'anglais, qui est la principale langue étrangère, est enseigné dès l'âge de 11 ans, et il est parlé par la plupart des Norvégiens.

Aux environs de 1930, environ cinq pour cent des émissions diffusées par la société d'Etat étaient en néo-norvégien.

Aujourd'hui, 25 pour cent des émissions de radio et de télévision sont diffusées dans cette langue.

A diverses époques, il y a eu des mouvements pour résoudre le problème en fusionnant les deux langues, mais M. Sudmann estime que l'idée a perdu de sa force au cours des dernières années.

D'autres croient qu'il vaut mieux laisser faire les choses, et que les langues finiront automatiquement par s'amalgamer pour former une langue unique.

UNE NATION BILINGUE — A cause de relations avec le Danemark qui durent depuis 500 ans, la Norvège a deux langues officielles. Il y a le dialecte norvégien-danois, qui est la langue des gens instruits et cultivés, tandis que les populations rurales parlent les divers dialectes norvégiens. Un conseil de la langue, formé en 1972, cherche à effectuer un rapprochement entre les deux.

(Photo PC)

La publicité peut vous épargner des courses

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

1264 BOUL WALBERG
DOLBEAU
TEL (418) 276-1301

MEMBRE

Voyages

LAC-ST-JEAN ENR.

AVIONS · BATEAUX · HOTELS

MEMBRE

I.A.T.A.	A.T.C.	A.S.T.A.
Alma	Roberval,	Chibougamau,
372, Levasseur Est.	Rue Collard,	552, 3ième Rue.
Tél.: 662-2475	Tél.: 275-1220 (FRAIS VIRES)	Tél.: 276-4171

BANDES DESSINÉES
EN COLLABORATION AVEC Vidéo Presse
LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
CHIBOUGAMAU—COTE-NORD
VOTRE JOURNAL PREFERE!

Les secrets du NIL

D'ACCORD, EFFENDI, D'ACCORD... PLUS DE QUERELLE!

ALORS, DUBHAIT, SI C'EST TON TOUR... J'AI BESOIN D'AU MOINS 50 HOMMES SOLIDES ET DE BOIS DE CHARPENTE POUR FABRIQUER UN TRAÎNEAU. COMPRIS?

J'AI COMPRIS, EFFENDI. CE SERA VITE FAIT!

IL Y A QUELQUE CHOSE QUI ME DIT QUE JE NE REVIENDRAI PAS SEUL, CHER MÔSSIEUR BELZONI.

PENDANT CE TEMPS, SUR LE SITE DES FOUILLES...

ES-TU VRAIMENT CERTAIN DE POUVOIR DÉPLACER LA STATUE, EFFENDI? TU N'ES DONC JAMAIS FATIGUÉ?

QUAND ON SAIT CE QU'ON VEUT, LA FATIGUE N'A PAS DE PRISE!

À LOUXOR, AU PALAIS DU CAÏD.

...ET JE T'APPORTE LES RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS, CAÏD! MAINTENANT, IL FAUT QUE J'AILLE VOIR LE REPRÉSENTANT DU CONSULAT D'ANGLETERRE. SINON, BELZONI VA L'APPRENDRE... ET ÇA IRA MAL POUR MOI...

AINSI... BELZONI N'A MÊME PAS DAIGNÉ S'ADRESSER À MOI!

JE DÉTESTE ÊTRE IGNORÉ... CELA M'HORRIPILE!

QUELQUES JOURS APRÈS...

TIENS... PAS SI DIFFICILE! SI LES ANCIENS EGYPTIENS L'ONT TRANSPORTÉE ICI, IL N'Y A PAS DE RAISON POUR QUE...

EFFENDI!... EFFENDI!...

QU'EST-CE QUI SE PASSE?

Suite la semaine prochaine.

LE "PILGRIM"

EN COLLABORATION AVEC VIDEO-PRESSE

DICK FIT AUSSITÔT SES PRÉPARATIFS POUR L'ÉCHOUAGE. MME. WELDON, JACK, COUSIN BÉNÉDICT ET NAN, DURENT REVÊTIR LES CEINTURES DE SAUVETAGE.

PAR UNE SUPRÊME PRÉCAUTION, IL FIT AUSSI MONTER SUR LE GAILLARD D'AVANT UNE DIZAINE DE BARILS DE LA CARGAISON QUI CONTENAIT DE L'HUILE DE BALEINE. CETTE HUILE, VERSÉE À PROPOS, DEVAIT CALMER UN INSTANT LA MER.

NOUS VERSERONS L'HUILE AU MOMENT OÙ LE PILGRIM SERA DANS LE RESSAC !

LE PILGRIM N'ÉTAIT PLUS QU'À DEUX ENCABLURES DE LA CÔTE. SON FLANC DE TRIBORD BAIGNAIT DÉJÀ DANS L'ÉCUME BLANCHE DU RESSAC. DICK RECONNUT UNE PASSE. IL S'Y ENGAGEA HARDIMENT.

FILEZ L'HUILE ! FILEZ !

LE PILGRIM GLISSA RAPIDEMENT SUR CES EAUX LUBRIFIÉES ET POINTA DROIT SUR LE RIVAGE. UN CHOC EUT LIEU. LA MÂTURE TOMBA. LE NAVIRE VENAIT DE S'ÉCHOUER.

Kapriel

4 - À SUIVRE

(SUITE LA SEMAINE PROCHAINE)

JEUNE DE 10 A 14 ANS
(filles ou garçons)

on demande des **CAMELOTS**

INSCRIVEZ-VOUS

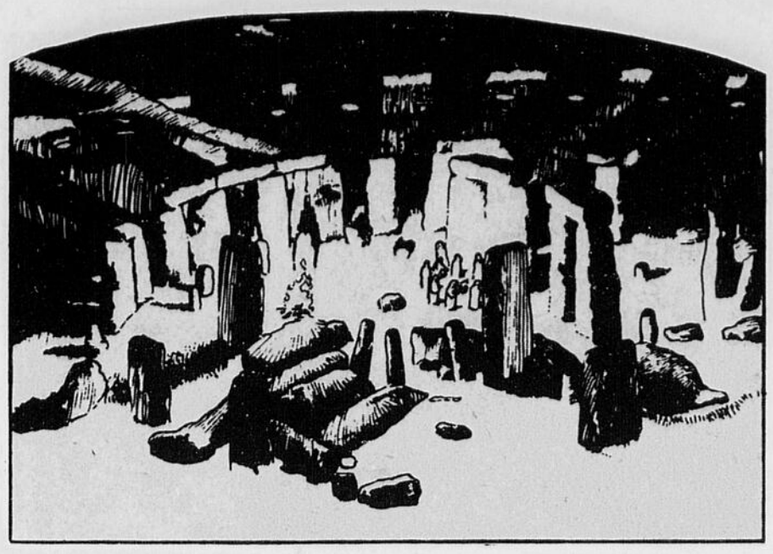
Communiquez aux heures de bureau du lundi au vendredi de 8h.30 à 5h.

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

C.P. 218, Chicoutimi

Secteur Saguenay: 545-4664
Alma et environs: 662-7829
Dolbeau et environs: 679-3832
St-Félicien et environs: 679-3832

Tous ceux qui seront choisis recevront un cadeau après la première semaine!



A la recherche du Soleil

...POUR LES GRECS, C'ÉTAIT APOLLON QUI TRAVERSAIT LE CIEL DANS SON CHAR DE FEU...

...LES ROIS INCAS DE L'ANCIEN PÉROU DISAIENT DESCENDRE DU SOLEIL ET CONSTRUISAIENT DES SANCTUAIRES DE PIERRE SEMBLABLES À CELUI DE STONEHENGE...

IL EXISTE UN DIEU SOLEIL EN COLOMBIE...

...LES PHARAONS D'EGYPTE SE PRÉTENDAIENT FILS DU SOLEIL, QUE L'ON REPRÉSENTAIT, SOIT PAR UN OBÉLISQUE OU ENCORE PAR LE DISQUE D'OR D'ATON DONT LES NOMBREUSES MAINS RAYONNANTES CARESSAIENT LA TERRE...

UN AUTRE, CHEZ LES PHÉNICIENS...

...ET LE SOLEIL EST REPRÉSENTÉ, SUR CERTAINES PIÈCES DE MONNAIE ROMAINES, SOUS LA FORME D'UN VISAGE RAYONNANT... AUX INDES, ON UTILISAIT UNE ROUE AUX MÊMES FINS. MÊME LES ANCIENS MEXICAINS ÉLEVAIENT DES PYRAMIDES AU SOLEIL ET... ET PUIS, J'ABANDONNE... LA LISTE SERAIT TROP LONGUE!

ET TU N'AS JAMAIS PENSÉ À UNE ORIGINE UNIQUE DE TOUS CES CULTES? UNE CIVILISATION TRÈS ANCIENNE, ORIGINAIRE DU NORD DE L'EUROPE, QUI AURAIT RÉPANDU SES IDÉES SUR TOUTE LA SURFACE DE LA TERRE. VOILÀ CE QUE JE TE PROPOSE, MARCEL! TROUVES-EN LA PREUVE ARCHÉOLOGIQUE.

MOI? PAR TOUTE LA TERRE?... MAIS...

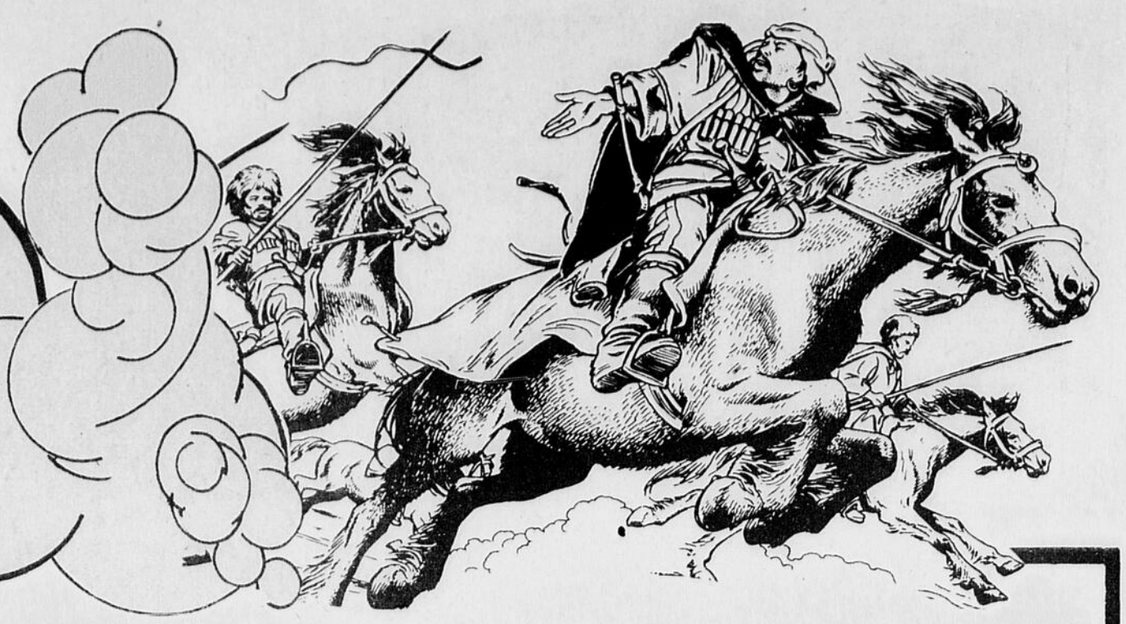
UNE DÉCISION PRISE À 20 ANS: PAR DELÀ LA MÉDITERRANÉE, AUX CONFINS DE L'ARABIE, AU SOUDAN, AU FOND DE L'ORIENT, RECHERCHER TOUJOURS LES DIEUX DU SOLEIL, JUSQU'AUX INDES, À TRAVERS SUMATRA, EN AMÉRIQUE, DANS LES ÎLES POLYNÉSIENNES, TOUJOURS, SANS JAMAIS POUVOIR S'ARRÊTER.

AUJOURD'HUI, AVEC MARCEL, NOUS ALLONS REVIVRE L'UNE DE CES AVENTURES.

Suite la semaine prochaine.

MICHEL STROGOFF

EN COLLABORATION AVEC VIDEO-PRESSE.



AVANT D'AVOIR PU SUIVRE MICHEL, NADIA EST SAISIE, ENLEVÉE ET DÉPOSÉE DANS UNE DES BARQUES.

FRÈRE... À L'AIDE!

NA KITCHU

LES BATELIERS AVAIENT ÉTÉ TUÉS ET LE BAC DÉRIVAIT À L'AVENTURE, PENDANT QUE LES TARTARES CONTINUAIENT À DESCENDRE LE COURS DE L'IRTYCH.

CETTE TERRIBLE SCÈNE A EU POUR TÉMOIN UN MOUJIK...

LE COURANT EMPORTE L'HOMME DE CE CÔTÉ-CI, J'ESPÈRE QU'IL N'EST PAS MORT...

LE VOILÀ, IL EST INCONSCIENT... ET IL PERD BEAUCOUP DU SANG!

PLUS TARD, DANS L'ISBA, MICHEL STROGOFF REPREND SES SENS...

OÙ SUIS-JE?

AVEC UN AMI... NE T'AGITE PAS, TU ES FAIBLE...

OÙ EST MA CASAQUE?

LÀ VOILÀ, JE L'AI FAITE SÉCHER...

SUITE LA SEMAINE PROCHAINE.

CELESTIN

EN COLLABORATION AVEC VIDEO-PRESSE

Texte et Dessins: J. Mahaux

CET ENGIN SERAIT **RÉELLEMENT** HABITÉ ?

LES MOTEURS TOURNENT !... VENEZ, PLACEZ-VOUS ICI, NOUS ALLONS VOIR ...

AH, NON ! ÇA NE VA PAS RECOMMENCER !

DEFFF !

NOUS VOICI ENTOURÉS D'AIR SOLIDIFIÉ, MONSIEUR S. CROC ! C'EST NOTRE TENUE SPATIALE SUR PÉTROX !

JE N'IRAI PAS LÀ-BAS !

PAS DE RADIOACTIVITÉ ! JE NE CROIS PAS QUE CE SOIENT DES PIRATES QUI AIENT ATTAQUÉ CETTE FUSÉE POUR LA PILLER.

PILLER ? ELLE POURRAIT CONTENIR DE L'OR ?!... DES DIAMANTS ? DE L'ARGENT ?!?

BAH, CELA, ON S'EN SERT POUR LESTER LES FUSÉES ! SI SEULEMENT, IL Y AVAIT DU TARTINOPUM POUR CE PAUVRE TRIPOTIN ...

OÙ EST LA SORTIE, CÉLESTIN ?! ALLONS, NE PERDONS PAS DE TEMPS !!

SUIVEZ-MOI, MONSIEUR S. CROC ! IL SUFFIT DE SE LAISSER FLOTTER DANS LA DIRECTION VOULUE !

C'EST TRÈS AGRÉABLE, CÉLESTIN, MAIS... ?!! **HORREUR !...**

(SUITE LA SEMAINE PROCHAINE)

L'ÎLE MYSTÉRIEUSE

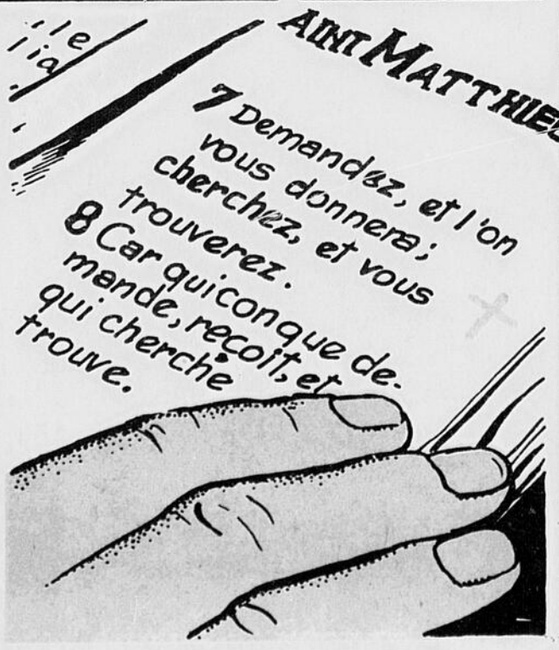
EN COLLABORATION AVEC Vidéo Presse

ROMAN DE JULES VERNE
DESSINS DU PROF. F. CAPRIOLI

L'auteur

Jules Verne, né à Nantes (France), en 1828. Romancier à la fantaisie bouillonnante, attentif aux grandes découvertes scientifiques de son siècle, il sut anticiper par son intuition certaines inventions que le nôtre devait réaliser. Sa plume facile et heureuse autant que sa fantaisie nous enchantent encore aujourd'hui.

Le professeur F. Caprioli, un des plus grands maîtres actuels de la bande dessinée, donne un visage à Cyrus Smith, Gédéon Spilett, Pencroff, Harbert, Nab... Il n'a pas besoin de présentation: ses dessins parlent... On n'a qu'à observer l'expression des figures, la façon dont le peintre travaille les traits en noir, l'harmonie des couleurs... On reconnaît facilement la main d'un véritable artiste.

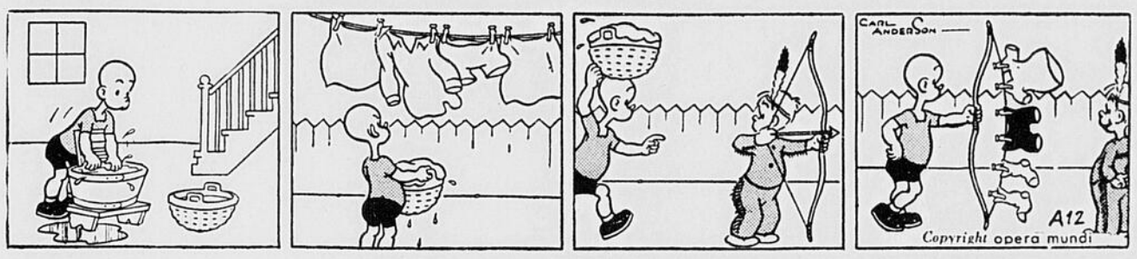


(Suite la semaine prochaine)

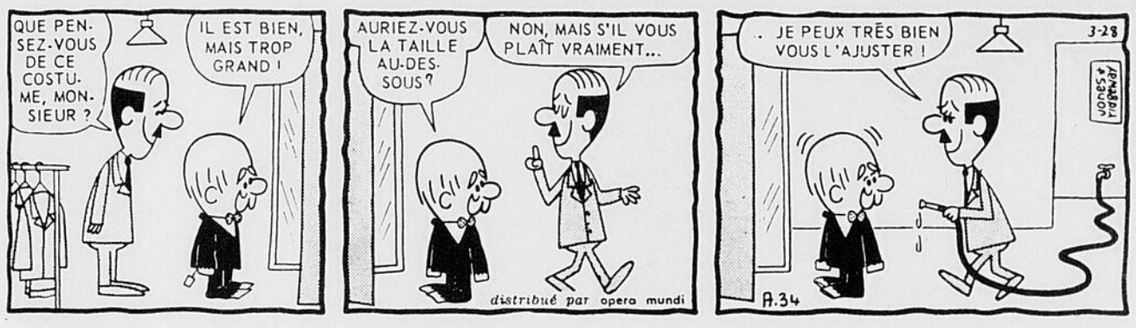
LES BANDES ILLUSTREES QUOTIDIENNES

SOURIS MIQUETTE

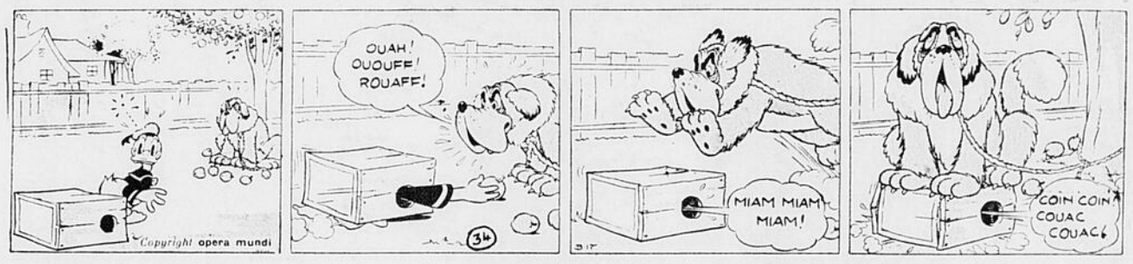
HENRY



M. ABERNATY



DONALD

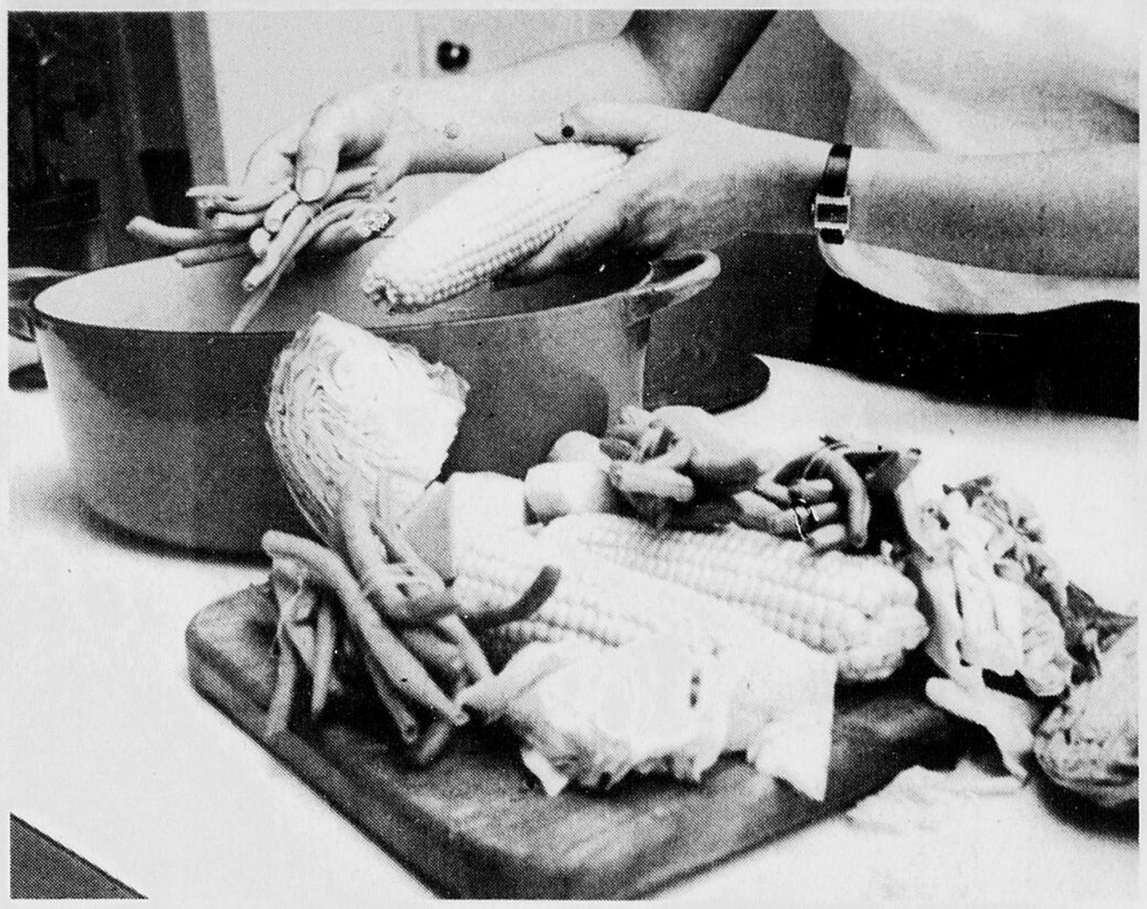


LA FAMILLE FLOP

BLONDINETTE

SCAMP

GASTRONOMIE



Les légumes frais

par Guy Bergeron

CHICOUTIMI — Dans quelques semaines, les potagers produiront enfin des légumes frais. Surtout que les légumes sont de plus en plus populaires, puisqu'avec l'inflation, la plupart ont maintenant leur potager dans leur propre cour.

Les légumes frais sont des aliments importants dans le régime alimentaire quotidien et en outre il permet une variation agréable des menus.

Ils sont très faciles à préparer et il y a de multiples façons de les servir.

Comment servir les légumes, voilà à quoi nous tenterons de nous intéresser aujourd'hui.

Certes, il y a le traditionnel bouilli de légumes. Je vous engage à en profiter au mois d'août, au moment où les légumes sont à leur pleine maturité.

Avant de donner notre recette sur le bouilli de légumes, je voudrais vous signaler qu'on ne fait pas cuire tous les légumes en même temps.

C'est ainsi que le navet, le chou, le blé d'Inde, le chou-fleur, les haricots ne devront pas être placés dans la marmite en même temps que les carottes et les patates puisque leur cuisson demande moins de temps.

D'ailleurs, je vous encourage fortement à les placer à la toute dernière minute de façon à ce qu'ils soient croquants et non pas écrasés.

Il faut dire également que le bouilli traditionnel comporte soit du boeuf, toujours du lard salé ou encore du poulet.

Nous vous conseillons cependant de préparer votre viande la veille et la laisser au réfrigérateur afin de pouvoir la dégraisser. Votre bouillon sera ainsi facile à digérer.

Recette de bouilli (quatre personnes)

2 lb de boeuf dans la palette
1 lb de lard salé, de préférence entrelardé
1 oignon
sel et poivre.

Faites bouillir trois heures jusqu'à ce que la viande soit extrêmement tendre.

Placez au réfrigérateur et lorsque refroidi, dégraissez. Replacez votre marmite sur le feu, ajoutez-y les carottes et les patates.

Laissez mijoter 20 minutes.

Par la suite, ajoutez le chou, le navet et les haricots.

Faites mijoter encore pendant une dizaine de minutes.

Enfin, ajoutez les blés d'Inde et, le chou-fleur.

Si jamais votre marmite n'est pas assez volumineuse, vous pouvez facilement diviser votre bouilli en deux et vous aurez le même résultat.

Maintenant, voici quelques suggestions quant à la manière d'apprêter les légumes.

A l'anglaise

Servir un légume "à l'anglaise" veut dire le garnir avec du beurre et du sel.

Déposez le légume cuit sur un plat chaud. Mettez en crème 1 ou 2 cuillerées à soupe de beurre, ou davantage si désiré.

Etendez le beurre en crème sur la surface des légumes à l'aide d'une spatule. C'est un plaisir de voir le beurre fondre immédiatement pénétrer à travers les légumes et glacez le dessus tout à la fois. La bonne saveur du beurre imprègne complètement tous les légumes. Salez au goût.

A la française

Les Français se délectent de beurre noisette et c'est ainsi qu'ils apprêtent leurs légumes.

Faites fondre 1 ou 2 cuillerées à soupe de beurre dans un petit poêlon jusqu'à obtention de la couleur noisette désirée.

Retirez du feu, ajoutez 1 cuillerée à soupe de crème épaisse, de crème claire ou encore de crème sûre; salez et poivrez au goût.

Remuez jusqu'à ce que le tout soit bien amalgamé, réchauffez à feu doux au besoin.

Versez ce beurre brun crémeux sur les légumes cuits placés dans le plat.

Légumes nature

Servir les légumes nature veut dire les servir tels quels, sans rien y ajouter.

C'est la meilleure façon si on veut les inclure dans un régime d'amaigrissement ou un régime sans gras ou sans sel, ou quand vous préférez goûter pleinement la saveur irremplaçable des légumes fraîchement cueillis.

Sa seule variation alors suggérée sera de saupoudrer les légumes, au moment de les servir, avec du glutamate de monosodium ou avec une herbe fraîche ou séchée de votre choix. Cette dernière suggestion pourra rompre la monotonie d'un régime prolongé.

Sachez organiser une soirée entre amis

Ce n'est un secret pour personne: le succès d'une réception, qu'il s'agisse d'un dîner, d'une fête de famille, d'une réunion entre amis, dépend à 90 pour cent de la maîtresse de maison. Lourde charge, mais quelle satisfaction lorsque tout se passe bien et que l'on peut, sans fausse modestie, constater sa réussite.

Commençons par le cas le plus simple et le plus fréquent: la soirée entre amis. Il ne faut pas croire que tous les gens que vous aimez éprouvent forcément les mêmes sentiments les uns envers les autres. Donc, vous inviterez en même temps ceux qui ont du plaisir à se retrouver ensemble. Evitez en principe les trop grandes différences d'âges: la musique, la danse plaisent aux jeunes, les plus âgés, préfèrent souvent la conversation ou les jeux de société.

Enfin, ce soir-là, vous ferez dîner très tôt votre famille et vous enverrez coucher les enfants de bonne heure. Même s'ils sont sages et tranquilles, les adultes apprécient de se retrouver entre eux.

Pour créer une bonne ambiance

Préparez à l'avance tout ce que vous avez l'intention de servir à vos invités, qu'il s'agisse de boire ou de manger. Ne groupez pas tout au même endroit, mais prévoyez plusieurs mini-buffets: ceux qui se sont réunis par affinité, soit qu'ils jouent aux cartes, écoutent un disque ou conversent auront toujours à portée de la main ce qu'ils désirent.

Certes, vous devez prévoir des boissons, mais ajoutez toujours la bouteille d'eau naturelle ou gazeuse et le pot de glaçons. Proposez des jus de fruits frais, de la limonade, des boissons gazeuses fruitées, et pourquoi pas du thé ou du café froid.

Sur le plan nourriture, préparez des petits sandwiches salés, des gâteaux secs, des pâtisseries (tartes, biscuits fourrés) des fruits frais et secs.

Disposez un maximum de cendriers dans votre salle de séjour, n'oubliez pas de soigner l'éclairage. Il vaut mieux plusieurs sources de lumière bien réparties qu'un seul appareil central qui ne favorise pas l'intimité. N'oubliez pas de poser, près des verres et des plateaux, des serviettes en papier de toutes les couleurs.

Dès qu'un de vos invités se trouve isolé et semble s'ennuyer, allez lui parler, demandez-lui de vous aider à servir et tâchez de l'intégrer aux autres groupes.

On peut également prévoir certains jeux de société, assez simples et qui nécessitent la participation de tous. Ils réussissent souvent à changer l'atmosphère en permettant à tout le monde de bien s'amuser.

Enfin, et c'est le plus important, donnez à chacun de ceux que vous recevez l'impression que sa présence est indispensable au plaisir de tous.

Le temps vous PRESSE,
mais vous désirez
un travail bien fait...
le temps...
HE BIEN! *Venez nous voir.*

IMPRIMERIE
LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE
316, Avenue Labrecque - Chicoutimi
Téléphone: 545-4474

Pour nous VITE et BIEN vont de PAIR.

Le Québec dans un fauteuil d'autobus

par Joseph Finnamore

Le rêve d'une croisière et la joie de revivre l'histoire du Canada — que demander de plus en fait d'un voyage organisé?

Cette pérégrination se trouve agrémentée par la diversité des centres métropolitains et le pittoresque des villages pêcheurs de la Gaspésie.

Il s'agit d'un voyage à Montréal, dans la péninsule de la Gaspésie, à Québec et sur le grandiose Saguenay.

Les voyageurs partent de Toronto, la capitale de l'Ontario et de là, se rendent par autobus à Montréal, la ville des Jeux olympiques d'été de 1976. Montréal est une des villes les plus animées du Canada. Les voyageurs s'y arrêteront assez longtemps pour laisser aux membres du groupe le temps de connaître Montréal la nuit, et de visiter la ville avant de poursuivre leur itinéraire dans le sud du Québec vers Saint-Jean-Port-Joli.

Ce village est la capitale de l'artisanat du Québec. Des artistes de renom y font de la sculpture sur bois, du tissage, du crochetage de tapis et d'autres types d'artisanat. Au programme figure la visite des studios de deux artisans.

Le voyage à travers la charmante vallée de la Matapédia qui longe les rives de la Matapédia, surnommée la "Rivière aux 222 rapides", nous amène au petit village de Percé dans la péninsule gaspésienne.

En plus des visites guidées du village et de ses alentours, il y a une excursion en bateau autour de l'île Bonaventure, le sanctuaire de milliers d'oiseaux — fous de bassan, goélands, macareux, et mouettes — qui font leurs nids à même les parois des falaises rocheuses.

De là, les voyageurs poursuivent leur périple de la Gaspésie jusqu'à la ville de Gaspé fondée en 1534 par l'explorateur Jacques Cartier qui y débarqua pour prendre possession du Canada au nom du roi de France. Un monument imposant y commémore cette date importante. Le groupe aborde ensuite l'impressionnante côte nord de la Gaspésie et arrive à Rivière-au-Renard, un des ports de pêche les plus importants de la péninsule.

L'autobus parcourt la route sinueuse sur les bords du fleuve et se rend à Matane, un ancien village indien Micmac.

A Matane, le groupe empruntera le traversier pour une croisière de 39 milles sur le Saint-Laurent jusqu'à Baie-Comeau, port sans glaces qui dessert les cargos océaniques 12 mois par année.

Et le voyage se poursuit sur la rive accidentée de la côte nord du Saint-Laurent, une région aux paysages grandioses et riche en histoire: les premiers établissements y furent construits par les baleiniers français et les commerçants de fourrures.

Plus tard, le même jour, vous arrivez à Tadoussac à l'embouchure du Saguenay, la porte d'entrée au "Royaume du Saguenay"; merveille de la nature découverte par Jacques Cartier en 1535.

Une croisière de cinq heures sur le Saguenay permet aux voyageurs d'admirer ce fjord aux falaises de granit escarpées qui émergent des eaux et s'élèvent jusqu'à 1,700 pieds. Un pays sauvage, non pollué s'étend sur des milles et des milles.

Le Cap Eternité et le Cap Trinité dominent le Saguenay. Sur le Cap Trinité s'élève une statue imposante de la Vierge Marie. Faite de bois sculpté recouvert de feuilles de plomb, elle fut terminée par l'artiste local Louis Jobin en 1881. Elle pèse cinq tonnes et a 25 pieds de hauteur.

Vous pouvez apercevoir les grands-minéraliers qui font le transport de la bauxite à partir des Antilles jusqu'aux fonderies d'aluminium en amont du fjord.

La prochaine étape de votre voyage sera Québec, un retour à la France du 17e siècle au Nouveau Monde. A l'occasion d'une visite guidée, vous verrez les Plaines d'Abraham où Montcalm et Wolfe se sont affrontés, les édifices gouvernementaux, les rues étroites et les maisons pittoresques du Vieux-Québec, ainsi que la Citadelle de Québec, la seule ville au nord du Mexique à être entourée de remparts.

Le voyage prévoit une journée de magasinage et une visite aux Chutes Montmorency, ainsi qu'une visite à Sainte-Anne-de-Beaupré, sanctuaire de renommée internationale.

Comme dernière étape de votre voyage, vous retraversez le Saint-Laurent par le pont de Québec et vous revenez à Montréal pour rentrer à Toronto par la route de l'Ontario.

Un autre voyage organisé par autobus et par bateau, c'est celui qui vous amène explorer la voie maritime du Saint-Laurent en passant par "Old Fort Henry", les Milles-Iles, "Upper Canada Village", Montréal, Québec, pour ensuite visiter les Laurentides et Ottawa, la capitale canadienne.

L'autobus quitte Toronto en direction de Kingston, ville dont l'histoire remonte à 1673, l'année de sa fondation par le comte de Frontenac, gouverneur de la Nouvelle-France. Il en a fait un poste de traite des fourrures et une forteresse.

Le premier arrêt à lieu à "Old Fort Henry", construit après la guerre de 1812 et maintenant restauré fidèlement.

Plus loin sur le Saint-Laurent, se trouve prévue une croisière touristique dans les Milles-Iles. Vous pourrez y voir de vrais palais en fait de résidences d'été et sillonner des chenaux panoramiques aux noms pittoresques comme "Fiddler's Elbow", "Needle's Eye", "Smuggler's Cove" et "Lover's Lane".

Chemin faisant, vous arrivez à "Upper Canada Village" qui vous ramène un siècle en arrière aux premiers temps du Canada.

La roue activée à l'eau tourne encore dans la vieille fabrique de laine, le son du marteau sur l'enclume résonne dans la boutique du forgeron, et l'arôme du pain-maison de la pâtisserie de l'Hôtel Willard embaume l'air.

Puis c'est la visite de la charmante ville de Montréal. Au cours de votre visite vous verrez des lieux historiques tels que l'église Notre-Dame et la Place d'armes, le port débordant d'activités, Westmount l'élégante, et vous pourrez contempler la ville du sommet du Mont-Royal.

Si vous voulez magasiner... votre hôtel est situé à proximité de multiples boutiques et de grands magasins.

De Montréal vous continuez par autobus sur la rive nord du Saint-Laurent en empruntant la route de l'historique Chemin du Roi où vit encore la Nouvelle-France.

A mi-chemin entre Montréal et Québec se trouve la ville de Trois-Rivières, fondée en 1634, où l'on construisait d'immenses canots d'écorce d'une longueur de 40 pieds, pour les premiers explorateurs et les commerçants de fourrures. La ville s'enorgueillit de plusieurs beaux édifices qui ont plus de 200 ans.

Vous traversez ensuite la rivière Saint-Maurice sur laquelle se fait la "drave" de centaines de millions de billes ou "pitounes" qui descendent jusqu'aux papeteries de Trois-Rivières. Et vous continuez en passant par les petites villes et villages jusqu'à Québec.

De Québec, vous montez dans les Laurentides. Vous verrez certains des plus beaux paysages du Canada déployés dans ces plus vieilles montagnes de l'Amérique du Nord.

Au domaine montagnard de l'Auberge Mont-Gabriel, vous aurez un après-midi pour nager, faire de l'équitation, jouer au tennis, au golf ou encore pour visiter ce domaine de 1,400 acres.

Le programme prévoit pour le lendemain matin une excursion à Ste-Agathe-des-Monts, et une croisière sur le lac des Sables. Après dîner, le groupe poursuit son voyage vers l'ouest, traverse les Laurentides, rejoint la rivière des Outaouais et la longe jusqu'à la capitale canadienne.

A Ottawa, les visites guidées vous feront voir le Centre national des arts, Rideau Hall (la résidence du gouverneur général), la résidence du premier ministre sur la promenade Sussex, l'Université Carleton et l'Université d'Ottawa, les ambassades étrangères et les plus beaux parcs et jardins de la ville.

Une autre visite guidée vous amène dans les montagnes de la Gatineau, région du Québec, de l'autre côté de la rivière des Outaouais, et à Kingsmere, propriété de 600 acres ayant appartenu à Mackenzie King, ancien premier ministre du Canada.

D'Ottawa le groupe retourne à Toronto.

Les Grands Lacs sont aussi un endroit de choix pour des voyages organisés sous forme de croisières.

Celles qu'offrent les Midwest Cruises of Indianapolis sur le nouveau navire de croisière MV Discoverer sont bien typiques; elles vont de Chicago à Montréal, faisant escale à Toronto, aux Chutes du Niagara, à Windsor-Détroit, à l'île Mackinac, à Parry Sound et à la baie Georgienne.

De propriété danoise et commandé par un capitaine danois, le Discoverer offre uniquement des cabines qui donnent sur l'extérieur à ses passagers chacune disposant de la climatisation, de services privés, d'un réfrigérateur et de lits non superposés.

Les salles communes qui sont de style scandinave, comprennent une bibliothèque, une salle de cartes, trois bars, une salle de cinéma, un gymnase, un bain sauna et un salon de beauté. Les croisières dureront jusqu'au 11 octobre.

Un autre navire de croisière — le Cayuga II — assurera un service régulier entre Toronto et Niagara-sur-le-Lac durant tout l'été.

D'une capacité de 400 passagers, fait complètement d'aluminium, ce navire effectuera la traversée aller-retour du lac Ontario au moins deux fois par jour, sept jours par semaine.

Et pendant que les amateurs de théâtre assisteront à une pièce jouée en soirée, le Cayaga II amènera un autre groupe sur le lac Ontario pour trois heures de croisière au clair de lune.

LE DOUX ÉQUILIBRE FILTRE/TABAC

de la nouvelle cigarette FILTRE SPECIAL de Matinée.

La nouvelle Filtre Spécial de Matinée est la première cigarette vraiment douce à vous proposer un parfait équilibre filtre/tabac. Son filtre ultra-efficace a ceci de particulier que, tout en faisant son excellent travail, il n'emprisonne pas la merveilleuse saveur du riche tabac Virginie de la Filtre Spécial de Matinée. ☐ Avec son filtre supérieur, la nouvelle cigarette Filtre Spécial de Matinée vous offre une saveur plus franche, une satisfaction plus complète. ☐ Les deux formats, King Size et 100 mm, vous offrent le même doux équilibre filtre/tabac.

Savourez-la!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – King Size: "goudron" 10 mg, nicotine 0.7 mg. 100 mm: "goudron" 11 mg, nicotine 0.8 mg

Le somptueux Festival des arts de Banff

par Krystyna Pottier

La culture canadienne s'épanouit dans un décor majestueux au Festival des arts de Banff.

La grandeur des montagnes rocheuses constitue en effet un décor magnifique pour le Festival musical et dramatique qui se déroule du 3 au 21 août dans ce grand centre de villégiature de l'Alberta.

Cette année, il met en vedette le grand compositeur et chef d'orchestre américain, Aaron Copland qui sera l'hôte à la Soirée de musique américaine contemporaine, du 19 août. En outre, le 8 août il dirigera, avec Henri Temiankn, la Canadian Chamber Orchestra dans un concert de ses oeuvres.

Parmi les cinq ballets que présentera le festival, il y aura "Rodéo" dont la partition a aussi été écrite par Aaron Copland. C'est l'histoire d'une vachère à l'allure garçonnière qui devient l'héroïne de la fête.

A l'intention des fervents de l'opéra, le festival de 1976 présentera "La Cenerentola" de Gioacchino Rossini. Il s'agit d'une somptueuse version du conte de fée "Cendrillon".

L'opéra diffère quelque peu du conte, car la marraine est remplacée par Alidoro, philosophe et ami du prince. La méchante belle-mère devient un horrible beau-père et un bracelet remplace la sandale de verre.

L'intrigue change un peu mais l'histoire et sa merveilleuse fin demeurent essentiellement les mêmes.

"Cendrillon" sera présenté les 20 et 21 août.

Pour un divertissement musical léger, les organisateurs du festival ont prévu quatre représentations de "Kiss Me Kate", du 12 au 15 août.

Cette comédie musicale de Cole Porter transporte l'auditoire dans les coulisses d'un théâtre et les fait assister aux préparatifs de la production de "La mégère apprivoisée", dont l'intrigue gravite autour des difficultés sentimentales et financières de la troupe.

Il y aura une oeuvre dramatique. Ce sera la version romanesque de la légende de Frankenstein, "The Scarecrow". Il s'agit d'un conte de sorcellerie où le démon anime un épouvantail, et ce pendant la chasse aux sorcières de Salem au Massachusetts.

Plusieurs artistes ou groupes bien connus se produiront dans les principaux concerts en soirée. Il y aura le violoncelliste Janos Straker, le Canadian Brass, Phil Nimmons, Paul Horn et Clark Terry ainsi que la Canadian Chamber Orchestra.

La plupart des représentations auront lieu au théâtre Eric Harvie de 1,000 places ou au théâtre Margaret Greenham au caractère plus intime (250 places). En outre, les étudiants et professeurs de la section musique de la School of Fine Arts de Banff donneront un certain nombre de représentations gratuites au Centre Banff et à certains autres endroits de la ville.

La tenue de ville est admise à toutes les représentations.

Le Festival des arts de Banff qui au début durait une semaine se poursuit maintenant pendant 18 jours et englobe 50 représentations dont la moitié sont gratuites. Il permet aux jeunes artistes qui fréquentent la School of Fine Arts de Banff de manifester leurs talents sur la scène.

Les billets réservés pour les représentations données au théâtre Eric Harvie s'échelonnent entre $4 et $6. Au théâtre Margaret Greenham, le prix est de $4 sauf pour les personnes de l'âge d'or et les enfants de moins de 12 ans qui sont admis à moitié prix.